JOURNAL DES COMMERÇANTS ET ARTISANS

COMMUNE DE LEYSIN • ASSOCIATION TOURISTIQUE AIGLE-LEYSIN-COL DES MOSSES

ÉTÉ-AUTOMNE • 2018



LEYSIN

COMMERÇANTS ET ARTISANS DE LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH

LEYSIN OXYGENE DES ALPES
ALPES VAUDOISES

www.acaleysin.ch • www.leysin-commune.ch • www.leysin.ch





photo Leysin Tourisme

Chers Leysenouds, Commerçants, Artisans et Lecteurs d'ici et d'ailleurs,

Connaissez-vous l'APRS ?

Notre association regroupe les propriétaires de résidences secondaires établis sur la Commune de Leysin. Elle a pour but de défendre les intérêts de ceux-ci (plus de détails en page 37) et de collaborer également à la vie de la station. Dans ce cadre nous avons de nombreux échanges avec le Comité de l'ACAL.

Dans un sondage que nous avons effectué ce printemps auprès de nos membres, à la question : « Quels sont les éléments qui vous pousseraient à quitter Leysin », 55% des réponses ont mentionné la disparition des petits commerces.

Dès lors, nous ne pouvons qu'encourager et remercier tous les commerçants et artisans qui s'engagent à maintenir une activité et une belle animation durant les 4 saisons.

Nous incitons nos membres, et vous chers Lecteurs, à favoriser dans la mesure de vos possibilités, ces acteurs de la vie économique et sociale de notre belle station et ceci afin d'en assurer sa pérennité.

Pour finir, au nom de tous les propriétaires de résidences secondaires, nous vous souhaitons un bel été à Leysin, « Oxygène des Alpes ».

P.A. Georges, Président de l'APRS

LEYSIN ACTUALITÉS

Journal de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

en collaboration avec la Commune de Leysin

et l'Association Touristique
Aigle-Leysin-Col des Mosses

Edition été - automne 2018

Conception et impression:

Imprimerie Nouvelle Leysin

e-mail: vurlod@bluewin.ch

Publicité: ACAL - Route de la Cité 27
1854 LEYSIN

Couverture : *Invitation pour une randonnée au lac de Mayen*
photo Daniel Aebersold

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C019425

Sommaire

Bienvenue à Leysin	1-3
Les nouvelles de l'ACAL	5
Nuit du Boutefas	7
Nos membres au fil du temps…	9
Leysin Music & Art Panorama	11-13
AILYOS - Art Nature	15-17
Arbres remarquables	19-21
Hautes Fréquences Festival	23
La Désalpe de La Forclaz	25-27
Les membres de l'ACAL	28 à 31
Horaire du bus navette	32
Le Château d'Aigle à découvrir	34-35
Restaurants et buvettes des alpages de Leysin	36
APRS - Association des propriétaires…	37
Célébrations de nos membres	38 -39
L'or bleu de Leysin	40 à 43
Abracadabra II	45
Bibliothèque de Leysin	47
Se souvenir…	48 à 51
Enfants de Tchernobyl à Leysin	53
Animations hebdomadaires Aigle	55
La Fanfare «Rose des Alpes»…	56
Un univers coloré et étrange	57
Restos de montagne et buvettes des Mosses	60

Cabinet Médical de Leysin

Dr Reza Sohani

Spécialiste FMH en Médecine Interne - Générale

Médecin Cadre de la Policlinique Médicale Universitaire (PMU) à Lausanne

Médecine Esthétique

1854 LEYSIN - Chemin des Fleurettes 10 - Centre Coop
Tél. +41 (0) 24 494 15 47 - Fax +41 (0) 24 494 31 38
E-mail : cabinetmedical.leysin@bluewin.ch

Cabinet Vétérinaire LEYSIN

Erica ANDRE médecin vétérinaire
Route du Vallon 10 1854 LEYSIN

Tel. 077 460 87 57

sur rendez vous

veterinaire.leysin@bluewin.ch

CERBAT

EXPERTISE ET CERTIFICATION ÉNERGÉTIQUE DU BÂTIMENT

CERBAT.CH

CERBAT
ROUTE DES ORMONTS 26
1854 LEYSIN
+41 24 494 40 04

expert CECB®

Grille SUDOKU

			7				3	4
		2						8
	8	9	3					
8		3		4	1			
			2		8			
			5	6		3		9
					2	6	1	
9						7		
1	3				5			

ESPRIT MONTAGNE
+41 (0) 24 494 22 67

Vêtements
Chaussures

Place du Marché - 1854 Leysin
espritmontagne2009@gmail.com

Christian BRIDE Sàrl

- Ferblanterie - Couverture
- Sanitaire - Chauffage
- Installateur agréé gaz
- Energie Solaire & Renouvelable

Dépannage 7/7 - 24/24 : 0800 494 004

Rte des Ormonts
1854 LEYSIN
E-mail: c.bride@bluewin.ch

Natel: 079 606 40 82
Atelier: 024 494 40 04
Fax: 024 494 40 54

Welcome to Leysin

Dear Leysin residents, traders, artisans and readers from here and elsewhere,

Have you heard of APRS? Our association brings together the owners of second homes within the commune of Leysin. It aims to defend their interests (more details on page 37) and to be part of life in Leysin. In this way we have had many interactions with the ACAL committee.

In a survey that we carried out amongst our members this spring, in response to the question "What would force you to leave Leysin?", 55% of those answered that it would be the disappearance of small businesses.

Therefore, we can only encourage and thank all the traders and artisans who are committed to their year-round businesses.

We urge our members and dear readers, as far as possible, to support these businesses who bring income and life to our beautiful village in order to ensure their sustainability.

On behalf of all who own second homes here, we wish you a wonderful summer in Leysin, the « Oxygen of the Alps ».

P.A. Georges, President of APRS

Welkom in Leysin

Geachte inwoners van Leysin, handelaren en vakmannen, en lezers in binnen-en buitenland,

Kennen jullie de « APRS » ? (Vereniging van Eigenaars van Tweede Verblijfplaats). Onze vereniging omvat de eigenaars van tweede woningen in de stad Leysin. Die heeft tot doel om de belangen van deze te verdedigen (meer details op pagina 37) en om ook in het leven van het station samen te werken. In deze context hebben we veel handel met de ACAL-commissie.

In een onderzoek dat we dit voorjaar met onze leden hebben uitgevoerd, naar de vraag : « wat zijn de elementen die je zouden dwingen om Leysin te verlaten » 55% van de antwoorden noemde de verdwijning van kleine bedrijven.

Daarom kunnen we alleen maar alle handelaars en vakmannen aanmoedingen en bedanken die zich inzetten om een activiteit en een prachtige animatie te behouden gedurende de vier seizoenen.

We roepen onze lidstaten en geliefde lezers op om -zoveel mogelijk- deze actoren van het economisch en sociaal leven van ons prachtig gebied te bevorderen, en dit om de duurzaamheid ervan te waarborgen.

Tenslotte, namens alle eigenaren van tweede woningen, wensen we jullie een fijne zomer in Leysin, de « zuurstof van de Alpen ».

P.A. Georges, voorzitter van de vereniging APRS



Net GestioN
informatique - domotique - webdesein

> Dépannages & vente informatique
> Installations Internet + TV
> Vidéo surveillance & sécurité
> Systèmes d'alarmes évolutifs
> Admin réseau & Datacenter
> Webdesign - Sites Internet

Leysin - Les Ormonts
Tél: 024 494 20 78

Service à domicile - Particuliers et Entreprises

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

La Boutique à Pain, Leysin

Des produits purement artisanaux et rien d'autre, telle est notre devise!

Le vrai goût des saveurs et des recettes à l'ancienne!

M. et D. Buntschu

Tél. 024 494 12 07
Fax 024 494 37 72



Les Fougères

Epicerie

Ouvert 7/7

Produits du Terroir

1862 Les Mosses

T. 024 491 12 45 - F. 024 491 18 46

AU PETIT MAGASIN
Epicerie - Quincaillerie - Produits locaux
Grand rue 10 1863 Le Sépey +41 24 491 21 51 aupetitmagasin@bluewin.ch

Electroménager - Téléphone - Fax - Répondeur
Electricité - Téléphone
Daniel Tauxe M+F



Tél. 024 494 38 48 - Fax 024 494 38 64
Natel 079 342 55 48
1854 LEYSIN-VILLAGE - Route du Vallon 17

LEYSIN MED
Cabinet Médical de Miremont
Dre Stéphanie Schmalz Ott | Dr Stéphane Douspis | Dre Eva Rikley
Avenue Rollier 21, étage -1, 1854 Leysin
Tel: 024 493 21 30
Médecin sur appel 8h à 18h 7 j/7
Médecine interne générale, urgences médicales et traumatologiques 7 jours sur 7
Secrétariat du lundi au vendredi 8h-12h et 14h-18h
samedi 9h-12h
Médecin de garde Leysin de 8h à 22h: 024 494 20 10
leysinmed@miremont.ch

CHÈVRERIE DE LEYSIN
FAMILLE PERRETEN
Visite de la ferme sur rendez-vous
Magasin libre service
Fromages & produits du terroir
BIOSUISSE
Horaires d'ouverture :
ma et ve de 14h à 18h - sa de 8h à 11h.
Informations & réservations :
079/343 30 78 - 079/776 91 45 ou
info@chevrerie-leysin.ch

Biollaz Peinture Sàrl Leysin
Georges Biollaz
Natel 079 607 40 94
Tél. 024 494 16 94
Fax 024 494 25 54
e-mail: biollaz-peinture@bluewin.ch
Case postale 85 - 1854 Leysin
Gypserie - Peinture - Papiers peints
Revêtements de sols
Isolation périphérique
Rénovation de chalets

Grille SUDOKU

1			3			6		
					4	1	2	
					2		5	7
7						9	3	
				8				
	5	8						1
2	8		5					
	4	1	6					
		9			1			4



photo Daniel Aebersold

acal

L'Association des Commerçants et Artisans de Leysin vous invite à la rencontre de ses commerces

Animations été-automne 2018 de l'ACAL

Venez rendre une petite visite à l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin lors des apéritifs, raclettes, marchés du Feydey et nocturnes des commerçants au Centre pour sympathiser avec les membres du comité :

Président : Pierre-Alain Dubois
Vice-président : Mikael Oscarsson
Secrétaire : Sandra Mottier
Caissier : Guillaume Serra
Animations : Alexandra Vaudroz
Commune : Jean-Marc Udriot

www.acal.ch

COMMERÇANTS ET ARTISANS DE LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH

Les animations offertes par l'Association des Commerçants et Artisans

Crette en fête
samedi 30 juin dès 10h.
en Crettaz

La Nocturne d'été
le mercredi 8 août 2018 de 18h. à 22h.
à la place du Marché

Marché - Brocante d'automne
le samedi 22 septembre dès 9 h.
au Feydey

Les Tables du Monde (Leysathlon)
le samedi 6 octobre au Centre sportif (patinoire)
Stands de nourriture de différents pays

Un grand bravo à Jennifer Fiechter et ses coéquipières Axelle Mollaret et Laetitia Roux qui ont fait tomber le record féminin sur le grand parcours lors de la Patrouille des Glaciers, et qui ont relié Verbier en 7h15'35.

LIETTA SA
AIGLE - LEYSIN



- Maçonnerie & Génie Civil
- Travaux spéciaux
- Aménagements extérieurs
- Constructions de chalets
- Transformations & Rénovations

www.lietta.ch 024 494 12 27
info@lietta.ch 079 417 59 86
liettasa@bluewin.ch 079 829 30 85



Vous voulez devenir propriétaire.
Nous vous aidons à réaliser votre rêve.

Bénéficiez de l'avantage d'avoir un seul partenaire pour votre financement et vos assurances. Nos solutions d'hypothèque s'adaptent à vos besoins et vous permettent de réaliser des économies fiscales. Parlez-en avec votre conseiller de la Vaudoise. Ensemble, nous trouverons la solution idéale.

Ensemble, tout devient possible.

Agence des Diablerets
Frédéric Morerod, Conseiller
Route des Ormonts, 1865 Les Diablerets
T 024 492 16 86, M 076 573 95 05
www.vaudoise.ch

Heureux. Ensemble.

vaudoise
Assurances

BENU Pharmacie

Votre pharmacie parfumerie BENU Leysin a le plaisir de vous accueillir tous les jours et ce toute l'année aux horaires suivants :

Lundi - vendredi :
08h00 à 12h30 et 14h00 à 19h00

Samedi :
08h00 à 17h00

Dimanche :
16h00 à 18h00

PHARMACIE BENU SA
Pharmacie Leysin
Avenue Rollier
1854 Leysin
T : +41 24 494 45 00
F : +41 24 494 45 08
leysin@benupharmacie.ch



www.benupharmacie.ch



LA 4E NUIT DU BOUTEFAS COURONNE UN LEYSENOUD



La 4e Nuit du Boutefas a couronné Titi, alias Pascal Ruchet, boucher de notre village. L'artisan a été désigné par les 180 participants invités par le convivium Slow Food Vaud.

C'est le conseiller d'Etat vaudois Pascal Broulis qui a décerné le titre de "Mister Boutefas 2018" à l'issue de la dégustation organisée dans la nuit de vendredi 20 au samedi 21 avril, au restaurant de l'Abbaye de Montherond, sur les hauts de Lausanne.

Le boucher leysenoud a été désigné parmi les cinq finalistes invités à participer à l'issue des sélections, indique Slow Food Vaud. Le convivium a fait du boutefas son produit emblématique "dans la défense de la biodiversité culinaire". L'association milite en faveur de la reconnaissance de cette spécialité comme AOP.

Produit essentiellement dans le canton de Vaud et les régions fribourgeoises limitrophes, le boutefas s'apparente au saucisson vaudois. A la différence de celui-ci, il est conditionné dans une cavité de l'intestin du porc, le caecum. Il est donc fermé à une seule extrémité par une ficelle ou un rivet. Alors qu'un saucisson pèse une livre en moyenne, le poids du boutefas varie entre 900 grammes et 3 kilos.

Nous félicitons sincèrement notre membre et ami Titi pour son titre de "Mister Boutefas" !!!



Pascal Ruchet (2e depuis la droite) a reçu son titre de "Mister Boutefas" des mains du conseiller d'Etat Pascal Broulis, en présence de Josef Zisyadis, président de Slow Food.



L'INSTANT PRÉSENT



CELLIERS DU CHABLAIS
AIGLE

AVO
ARTISANS VIGNERONS D'OLLON

Rue Margencel 9 - 1860 Aigle - 024 466 33 00 - WWW.LECAVISTE.CH



La bibliothèque libre de Leysin

est en pleine forme, grâce à vous, à la Gare du Feydey. Un tout grand merci aux personnes, aux seniors surtout qui passent régulièrement pour ranger ou trier les livres et magazines.

N'oublions pas que cette bibliothèque n'est pas un dépôt de livres et que dans l'idéal, il faudrait apporter de nouveaux livres seulement lorsqu'il y a de la place sur les rayons. Bonne lecture !

Infos : Boutique l'Art Partout
079 215 8250

Pour vos promenades à pied, en vélo ou en voiture à 1'700 m. d'altitude, venez déguster nos mets tradition du terroir,
nos salades composées,
nos viandes et poissons
Terrasse ensoleillée avec vue imprenable

Ouvert tous les jours de 10h à 21h30



Piovano

Jader Piovano
T. 024 445 38 80 email: info@piovano.ch
Ch. de la Chèvre 2
1400 Yverdon-les-Bains

- Étanchéité
- Conseils
- Études et réalisations
- Toiture
- Isolation
- Dépannage
- Entretien
- Travaux spéciaux



COMMERÇANTS ET ARTISANS DE LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH



Leysenoud(e)s de cœur, nous arpentons les sentiers et dévalons les pistes de la station **avec enthousiasme** depuis 20 ans. **Notre nouvelle mission ?** Vous servir **cocktails, bières, minérales ou long drinks** en français, portugais, allemand ou anglais, selon l'humeur, ou l'heure !

Vous cherchez un coin sympa pour sortir, rencontrer du monde, **danser** ou faire une **folle** partie de **baby-foot** ?…

Vous avez trouvé ! Venez, nous nous **réjouissons** de vous **rencontrer**.

Bar Le Saloon

Rue Louis Favez 17 - 1854 Leysin - 024 494 20 30 - Facebook : Le Saloon Leysin
dimanche à jeudi 17h00 à 24h00 / vendredi et samedi 17h00 à 1h00

LeysArt.ch

Création Illustration ***Impression Découpe*** ***Fabrication Décoration***

C'est en créant la société Leysart Sàrl (Leysin – Arts graphiques) voilà bientôt 5 ans que Marie-Lou et Nicholas ont concrétisé leur souhait de devenir indépendants. Ils ont ainsi écrit une nouvelle page de leur vie tout en proposant une nouvelle gamme de produits et services à Leysin.

Ayant débuté dans une minuscule pièce, avec une énorme imprimante et 2 petites chaises, c'est grâce à la confiance et à la fidélité de sa clientèle que l'entreprise a progressivement pu se développer et s'installer dans un atelier entièrement dédié à cette activité. Forte de ses expériences et pour répondre plus largement à la demande de sa clientèle, l'entreprise s'est également dotée de plusieurs nouveaux outils de production.

Cette évolution lui permet aujourd'hui de proposer un plus grand nombre de solutions pour la décoration que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur.

C'est avec le sourire que Marie-Lou et Nicholas se tiennent à votre disposition pour vous conseiller et vous appuyer dans la mise en œuvre de vos projets. N'hésitez pas à les contacter :

Leysart Sàrl – Route des Larrets 6 – 1854 Leysin - 024 494 19 38 - contact@leysart.ch – leysart.ch

vaudoise

Etabli à Leysin depuis 1994, je suis en charge du secteur des deux Ormonts et de Leysin pour la Vaudoise Assurances. Mon parcours professionnel a débuté par l'apprentissage à la Vaudoise à Aigle en 1997, agence pour laquelle j'ai travaillé jusqu'en 2004. Après quelques infidélités à ma compagnie formatrice, j'y retourne en 2008, à l'agence de Vevey. En 2010, je pars au Siège, à l'Avenue de Cour à Lausanne. Malgré la vue magnifique depuis mon bureau sur le lac, je décide d'accepter, en 2012, le travail de mes rêves. A cette date, je reprends en effet le secteur Ormonts-Leysin en tant que conseiller à la clientèle, poste que j'occupe depuis lors.

La Vaudoise Assurances est la seule compagnie d'assurances privée indépendante avec son siège en Suisse romande. Fondée en 1895, elle fait partie des dix assureurs privés les plus importants du marché suisse. La majorité du capital-actions de Vaudoise Assurances Holding SA est détenu par la Mutuelle Vaudoise, Société Coopérative.

Je suis disponible pour toute question d'assurances, tant pour les entreprises que pour les particuliers.

Frédéric Morerod - Vaudoise Assurances – fmorerod@vaudoise.ch – 076/573.95.05

Boulangerie du Village

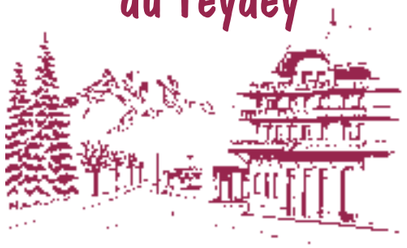
Votre artisan boulanger



L. + M. DUBOIS
1854 Leysin

Tél. 024 494 27 75
Fax 024 494 27 90

Boulangerie - Epicerie du Feydey



7 jours sur 7 - de 7h.30 à 12h.30
14h.30 à 19h.00

C. DUBOIS
Tél. + fax 024 494 26 16

Place de la Gare
1854 Leysin-Feydey

Garage de la Place Large Sàrl



Vente et réparation toutes marques • Carrosserie
Location de voitures
Station-service Tamoil

dpd Pickup

Route du Belvédère 1 • 1854 LEYSIN
Tél. +41 24 494 14 19
place_large@bluewin.ch

SUBARU

MAZOUT von GRUNIGEN VILLARS

Votre fournisseur dans le Chablais

024 495 14 09

Points de vente des Médailles «Leysin d'Or» à Leysin

Boulangerie du Village
Boutique l'Art Partout
Boutique Very Art
Clinique Miremont
Epicerie du Feydey
Hefti Sports
Leysin Tourisme
Restaurant L'Essentiel
Restaurant-Pizzeria La Lorraine

au Sépey

Boulangerie Mont d'Or, Le Sépey

Café - Restaurant

de la Piscine

Chez Nicole

Plat du jour
Cuisine du terroir



En été Pétanque



Superbe terrasse

1854 Leysin Place Large 079 629 28 23



Ecole Suisse de Ski *Leysin*

- Ski
- Snowboard
- Ski de Fond
- Télémark

eslleysin.ch
info@eslleysin.ch 024 494 12 02

LEYSIN MUSIC & ART PANORAMA



LUNDI 30 JUILLET

CONCERT AU JARDIN GENTIANA

14h00	Visite guidée du Jardin Gentiana
15h30	Concert en plein air du duo de cors des alpes Markus Perreten et Willy Meyer

MARDI 31 JUILLET

SOIRÉE SUISSE – PLACE DES FEUILLES

Dès 17h00	Cervelas offert par la commune, buvette sur place, feu de joie



MERCREDI 1ER AOÛT

FÊTE NATIONALE À LA PLACE LARGE

06h00	Lever du drapeau, coup de canon, diane, hymne national, café+croissants au Corbelet
9h00	Départ de la course du 1er août Aigle-Aï-Leysin
11h00 - 18h00	Animations à la Place Large (création de lampions, course aux sacs, et autres….)
14h00	Concert de Corinne Bideau à la Farandole
18h00	Accordéon live
19h30	Sérénade par la Fanfare "Rose des Alpes"
20h00	Partie officielle suivi de l'hymne national + verre de l'amitié
20h30	Concert de l'Echo des Ordons
23h00	Feu d'artifice
23h00-03h00	DJ Armando



JEUDI 2 AOÛT

BALADES EN MONTAGNE ET BALLADES AU VILLAGE

14h00-17h00	Découverte guidée des œuvres Ailyos Art Nature de Leysin sur inscription auprès de Leysin Tourisme RDV au Cable bar
14h	Concert de Corinne Bideau à la Farandole



FROMAGES
CHAUDRON

Produits laitiers de premier choix
Mélanges fondue
Fromages à raclette
Choix de yogourts

Succursale de Leysin
Tél. 079 855 22 72
Fax 024 494 13 78
info@fcsa.ch

Cultes et messes à Leysin



Chapelle catholique du village
Messe le dimanche à 10h15
Mobile: +41 (0)79 374 46 68



Paroisse protestante
de Leysin
Tél. +41 (0)21 331 56 74
frederic.keller@eerv.ch
www.eerv.ch
Culte dimanche à 10h30



English Speaking Church
englishchurchleysin.blogspot.com
Culte dimanche à 9h30 à la
Maison de paroisse

Naturellement, nous livrons également de savoureuses aubergines.



Fruits & Légumes d'exception

Léguriviera GROUPE
www.leguriviera-groupe.ch

PRIMEURS léguriviera FRAÎCHEUR

T. 058 595 95 00 - F. 058 595 95 01 - info@leguriviera-groupe.ch

AXA

Bureau de vente de Leysin

Héliport, 1854 Leysin
Téléphone 024 494 31 91
leysin@axa.ch, AXA.ch/leysin

Vos conseillers :
Mme Sandra Mottier et **M. Silvano Meli**



LEYSIN MUSIC & ART PANORAMA

VENDREDI 3 AOÛT

JAZZ, SWING ET LES GÉANTS DE LA MONTAGNE

13h00 à 15h00	Concert des Poissons Voyageurs avec spectacle de claquettes au restaurant du Kuklos
14h00	Présentation de l'œuvre "Géants de Berneuse" de Konstantin Edvokimov
Dès 18h00	Concert des Zezettes Swing, rue du village





SAMEDI 4 AOÛT

FOLKLORE ET HUMOUR VAUDOIS

11h à 15h	Mayen en fête – Jeux alpestres + concert du groupe des yodleurs de la riviera
	Présentation des œuvres AILYOS à Mayen
18h00	Concert de "The Weters" et BYO BBQ au Bel Air
Dès 23h00	Concert de Muri et Conrad + comédie avec Bouillon dans la rue du village



Sous réserve de modifications

UNE GRANDE EQUIPE A VOTRE SERVICE

DE LA RIVIERA...

LÉMAN SHOP
CLARENS · MONTREUX

RUE DU LEMAN 12
1815 CLARENS
TEL : 021/964.75.43
FAX : 021/964.75.62

BOISSONS RIVIERA

AV. MAYOR-VAUTIER 6
1815 CLARENS
TEL : 021/964.11.61
FAX : 021/964.11.65
boissonsriviera@bluewin.ch

BOISSONS ALPES SERVICE SA

1860 AIGLE
Administration :
BOISSONS RIVIERA SA
1815 CLARENS

...AUX ALPES VAUDOISES ET VALAISANNES

CONCEPT STORE

MLintérieur

ARCHITECTURE D'INTERIEUR
CREATION D'ESPACE | DESIGN

21b rue Louis Favez
1854 Leysin, Suisse
079 618 77 59
mlinterieurdeco1@gmail.com



Le Pois de Senteur

Boutique Fleurs Cadeaux

ma - sa 9h. - 12h. et 14h. - 18h.
dimanche et jours fériés 9h. - 12h.

1854 LEYSIN
Tél.- Fax 024 494 33 03
Natel 079 810 76 17
halinafleurs@hotmail.ch
www.lepoisdesenteur.com
Livraison à domicile



À vos côtés pour protéger notre avenir

energiapro

Votre fournisseur de gaz naturel et d'énergies renouvelables.

energiapro.ch

une société du groupe HOLDIGAZ.

vente • location • administration de PPE

Domicim

Votre agence de proximité

Domicim Leysin
Rue Louis Favez - 1854 Leysin
024 494 15 15
leysin@domicim.ch

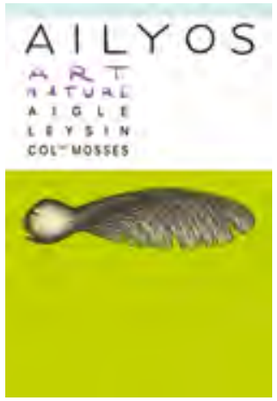
www.domicim.ch

Amusons-nous…

Un brave homme dit à un ami :
- Ma fille joue du piano.
- Et ça rapporte, demande l'autre.
- Je pense bien, c'est ce qui m'a permis d'acheter la maison des voisins pour presque rien !

Le père d'une famille de cinq enfants a gagné un jouet dans une fête foraine. Il regroupe ses enfants pour dire lequel d'entre eux aura le cadeau.
- Qui est le plus obéissant ? Qui n'a jamais été insolent avec sa mère. Qui fait tout ce que maman lui demande ?
Les cinq petites voix répondirent en même temps :
- Ok papa, tu peux garder le jouet !

Deux petits garçons à la récré :
- Tu crois qu'il y a du monde sur la lune ?
- Ben oui, c'est toujours allumé !



Quand HELIOS se lit AILYOS, mariant art et nature

La grande nouveauté de l'été, c'est une galerie d'art en plein air ! Le promeneur devient le spectateur d'une œuvre à l'autre, en suivant un itinéraire dessiné à travers Leysin, Aigle et Les Mosses.

Souvenez-vous de la réalisation de plusieurs œuvres artistiques à Leysin, notamment la fresque de Saype en 2016 ! Forte de ce succès, l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses (ATALC et son slogan « Les Alpes côté soleil ») passe à la vitesse supérieure avec un projet culturel d'envergure : AILYOS. Six lettres pour faire référence à Helios, soleil en grec.

Six lettres aussi pour trois communes : **Ai**gle, **Ley**sin et le col des M**os**ses (situé sur Ormont-Dessous).

« Ce projet couvre différents domaines d'activités touristiques en lien avec la nature, l'art de vivre, la culture et le patrimoine, l'événementiel, les sorties au vert des entreprises et des écoles » explique Didier Oppliger, directeur de l'ATALC.

Le public pourra vivre une expérience artistique originale en admirant des œuvres en plein air, situées dans des lieux d'exception : la Berneuse, Mayen et la forêt du Suchet à Leysin, le lac Lioson aux Mosses, ou encore les vignobles en balcons et le Château à Aigle.

« Ces œuvres ont du sens quant à leur intégration dans ces endroits, poussant le spectateur à la contemplation, à la réflexion, à sa participation, souligne Nicolas Vaudroz, responsable artistique d'AILYOS. Nous avons réuni des artistes reconnus, émergents et locaux qui réalisent pour l'occasion des œuvres majoritairement éphémères ou mobiles. »

La période d'exposition durera ainsi 3 mois, même si l'ambition est de pérenniser le concept (lire l'encadré en page 17).



Une grande variété

A la Berneuse, la famille de géants de 3 m en paille de Konstantin Edvokimov est appelée à contempler le lac Léman. A la Tour d'Aï, les yeux de la nature nous observent grâce à l'imagination de Nicolas Vaudroz, un artiste résidant à Leysin. Sur le replat surplombant le refuge de Mayen, l'installation en bois des frères Chapuisat s'assimilera à un « observatoire » doté d'un espace où va peindre et séjourner un artiste ermite « brahmane » des Indes.

Sur la grange de Mayen, mais aussi à Aigle et aux Mosses, des personnages reprendront vie grâce au ponçage de vieux bois du Leysenoud Antoine Guignard.



CHARPENTE
OSSATURE-BOIS
MENUISERIE
RENOVATION
FENÊTRES BOIS et BOIS-ALU
AGENCEMENT INTERIEUR
CUISINES
PORTES
ESCALIERS
MOBILIER

De l'idée à la réalisation, il n'y a qu'un pas..

Lombois sa
fabrique • bâtit • rénove

1854 Leysin
Tél. 024 494 11 44
www.lombois.ch





«Observé», Nicolas Vaudroz (Tour d'Aï à Leysin)

Dans la forêt du Suchet, derrière la patinoire à Leysin, c'est un collectif local qui transformera la forêt grâce à des œuvres flottantes…

Plus spectaculaire encore (60x100 m), la fresque du Montheysan Pascal Berod peinte sur pierres dans les vignobles Badoux.

Au-dessus des Mosses, l'œuvre «Les loups dans la nuit» d'Olivier Estoppey flottera sur le lac Lioson… et enfin, là comme à la Pierre du Moëllé, Gilles Lansard interpelle avec ses tableaux en images.

Concrètement, la phase de construction s'étale sur juillet, et les réalisations resteront en place jusqu'à fin octobre. Une carte signalétique guide les visiteurs et les renseigne à propos des artistes et de leurs œuvres.

Profitez-en pour (re)découvrir les lieux.

Frédéric Van Vlodorp



«Les loups dans la nuit», Olivier Estoppey (lac Lioson aux Mosses)

L'ambition de pérenniser le projet

L'ATALC compte beaucoup sur le nouveau projet pour susciter l'intérêt des médias et attirer le public. «AILYOS devrait générer plus de passages dans la région, avec à la clé des retombées économiques locales» espère Didier Oppliger.

«Le fait de compter d'autres projets d'art à proximité (Bex & art, Rencontres à Rossinière, Spyrale à Aigle) renforcera la notoriété et l'envie des visiteurs de se rendre dans notre région.»

L'ambition est d'en faire un concept 4 saisons, qui perdure au-delà de l'été/automne 2018. «Nous comptons sur l'implication des commerçants et hôteliers de la région pour leurs apports d'idées, création de produits dérivés, pour rendre le projet pérenne.»

Le projet poursuit également des objectifs sociaux et sociétaux en permettant à des personnes d'horizons différents de se fédérer autour d'un projet artistique commun.

Minigolf

Par beau temps,
profitez de ce cadre enchanteur pour
vous mesurer avec vos amis,
en couple, en groupe ou en famille,
dans cet endroit merveilleusement
fleuri, situé au Feydey.



Les nombreux visiteurs,
qui rivalisent d'adresse avec cette
petite boule parfois capricieuse,
ne tarissent pas d'éloges
envers notre minigolf de montagne,
qui passe pour être l'un des
plus beaux de Suisse !

Ouvert de 13 h à 18 h
selon la météo
Rens. et réservation :
024 493 22 70

A Leysin et dans les environs, l'expérience porte un nom

OPT-IMMO.NET



Les débrouillards, toujours au-dessus du brouillard…

Aigle
Leysin
Le Sépey
Les Mosses
Les Diablerets

SWISS MADE

Tél. +41 24 466 76 50 info@opt-immo.net Fax +41 24 466 76 51

Des prestations optimales par votre spécialiste régional !

RESTAURANT MUSÉE

Fabrication
artisanale
du fromage...

La Fromagerie

Au cœur du vieux Leysin
Tel. 024 494 22 05

www.lafromagerie.ch
email : froma@bluewin.ch

PARQUETS - PLAFONDS - CLOISONS

RENOMEN RENOVATIONS

L'expérience au profit de vos transformations !

De la chape au plafond, nous avons de quoi vous séduire…

Vitrification de vos anciens parquets !

FENÊTRES BOIS - PVC INTERNORM

Bernard SCHULER
Le Vieux Chalet
1854 LEYSIN

Tél. 024 494 10 22
079 357 52 08
Fax 024 494 31 18

Curiosités…

Les fourmis survivent dans un micro-ondes en marche !

Les faisceaux des micro-ondes sont des ondes stationnaires. Ces ondes restent toujours dans une position constante. Donc, dans un micro-ondes en marche, il y a des endroits où la densité d'énergie est très élevée, alors que dans d'autres endroits, elle est très faible.

Et, c'est pourquoi les micro-ondes sont équipés d'une plaque tournante afin de s'assurer que toutes les parties du repas sont chauffées.

Les fourmis étant relativement petites peuvent facilement se déplacer entre ces ondes et survivent ainsi. Essayez par vous-même, la fourmi sortira du micro-ondes indemne.



DÉCOUVERTE

ARBRES REMARQUABLES

Les grands et vieux arbres isolés sont des témoins vivants de l'histoire, des refuges de biodiversité, des éléments clés du paysage. Le Parc et le Groupement forestier Leysin-Les Ormonts ont besoin de votre aide pour les mettre en valeur et les préserver.

VOS ARBRES REMARQUABLES !

Vous vous êtes sûrement déjà arrêtés devant un arbre que vous avez trouvé beau : couleurs particulières, forme étrange, emplacement exceptionnel ou âge vénérable. Signalez-le au Parc et au Groupement forestier Leysin-Les Ormonts ! Vos observations serviront de base pour améliorer la protection de ce patrimoine et le mettre en valeur.

MIS EN TERRE POUR LA POSTÉRITÉ

Par ce projet, le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut et le GFLO invitent chacun à partir à la découverte des arbres remarquables. Cet inventaire participatif sert à mettre en valeur les beaux et vieux arbres isolés qui font partie du patrimoine naturel, culturel et paysager. Ils sont une richesse à connaître et à préserver. Mis en terre pour la postérité, ils font partie des éléments du paysage à survivre aux générations.

Cet inventaire constituera aussi une bonne base pour améliorer la protection des arbres remarquables signalés. Il permettra d'échanger avec les communes sur leur mission de protection des arbres isolés non soumis au régime forestier.



LES PARTENAIRES

Cette action est rendue possible grâce à l'enthousiasme du groupement forestier de Leysin-Les Ormonts (GFLO) et des forestiers du Parc.

Le GFLO est né de la volonté des propriétaires publics de la vallée de s'unir pour mieux gérer la gestion de leurs forêts. Il a pour objectifs principaux la gestion commune du patrimoine forestier ; l'entretien des forêts de protection ; la rationalisation des coûts par le regroupement des forces, ainsi qu'assurer la formation et la vulgarisation forestière.

Les forêts composent une grande partie du paysage et servent aussi de lieu d'accueil et de détente pour la population. Afin de rester proche des personnes qui fréquentent ces milieux montagnards, les forestiers ont à cœur de connaître la relation qu'elles entretiennent avec les arbres.



Refuge de Mayen



La nouvelle équipe du Refuge de Mayen
se réjouit de vous accueillir
avec sa carte de produits régionaux

Famille Chablaix, Le Sépey
079/261 82 73

Grille SUDOKU

9	2						8	1
1				9		5		6
		8	6			4	9	
		4	7		8			
	7						4	
			9		4	8		
	6	1			9	3		
7		2		1				4
5	9						1	8

Maison de vacances **Le Château**

Gérance libre - Capacité: 60 lits



Pour tous renseignements : Anne-Catherine BRUNNER
1854 LEYSIN
Tél. 024 494 19 17 — Natel 079 230 12 29
Fax 024 494 26 42 — e-mail : famillebrunner@bluewin.ch

LEYSIN AMERICAN SCHOOL IN SWITZERLAND

Since 1960, the Leysin American School has prepared students (Grades 7-13) from around the world through its university preparatory curriculum. A co-educational boarding school offering the International Baccalaureate and US High School Diploma programs.

The new **LAS Summer** program allows students ages 10-17 to shape their experience by pre-selecting from a wide variety of stimulating core morning Programs – Language, Academic, or Sport – and a variety of afternoon Clubs so that they can delve deeply into their specific subjects/interests and develop their skills and knowledge throughout the session.

follow us @leysinamericans

+ 41 24 493 4888
admissions@las.ch
www.las.ch

CIS COUNCIL OF INTERNATIONAL SCHOOLS



PARCS SUISSES PARC NATUREL REGIONAL

Gruyère Pays-d'Enhaut

GROUPEMENT FORESTIER Leysin-Les Ormonts

Prix

Parmi les arbres signalés, des arbres coups de cœur seront choisis. Les personnes les ayant désignés seront invitées à faire une sortie avec les forestiers de leur région.

Quels arbres remarquables signaler ?

Des arbres isolés exceptionnels présentant un intérêt particulier par leur âge, forme, dimension, histoire ou encore leur emplacement. Ils sont situés hors des massifs forestiers, sur le territoire du Parc Gruyère Pays-d'Enhaut, ainsi que sur les territoires communaux d'Ormont-Dessous, Ormont-Dessus et Leysin.

Deux façons de participer :

1. Envoyez le coupon ci-joint dûment rempli par poste (pour les photos, soit les joindre à votre courrier dans une enveloppe, soit les envoyer par mail à nature@gruyerepaysdenhaut.ch)
2. Complétez le formulaire en ligne

www.arbres-remarquables.ch

Délai : 31 octobre 2018

INSCRIVEZ VOTRE ARBRE COUP DE CŒUR

Essence de l'arbre

Emplacement - territoire communal, lieu-dit, coordonnées géographiques, localisation sur carte/plan/ortophoto ou toute autre description permettant de retrouver l'arbre facilement

Photos de l'arbre, dont une vue entière de l'arbre et, si possible, une photo de feuille ou de rameau

Circonférence - à 1,30 mètre du sol, utilisez une ficelle pour faire le tour du tronc et mesurez la longueur obtenue

Pourquoi cet arbre est-il remarquable pour vous ?

L'action, lancée le 17 mars 2018, prendra fin le 31 octobre 2018.

Mes coordonnées

Prénom | Nom

Adresse

NPA | Lieu

N° de téléphone | Courriel @

Le Parc s'engage à utiliser les coordonnées des participants que pour les nécessités du concours.



Daniel Aebersold

photographe

aebersold.d@bluewin.ch

pour plus d'images,
visitez son site

aebersoldphoto.com

Vous trouverez des
cartes postales avec ses
magnifiques photos de Leysin
et environs dans plusieurs
magasins au village et
à Leysin Tourisme



TENNIS CLUB LEYSIN

en collaboration avec Leysin Tennis Sàrl

ABONNEMENTS

au club individuel ou familial – annuel, saison estivale ou saison automne

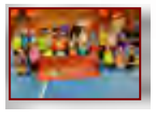
ÉVÉNEMENTS

pour Kids, Juniors et Adultes (tous les niveaux!)

RABAIS

sur les cours de l'école de tennis - Leysin Tennis Sàrl

COURS	STAGES	TOURNOIS
Kids Tennis	Kids - Juniors	Kids Tennis
Juniors	Adultes	Juniors
Adultes	Vacation Packages	Adultes



Fêtes d'anniversaire aussi organisées!

www.tcleysin.com

Informations : Christine Suard 079 700 8425

tcleysin@gmail.com





VOUS AVEZ
RENDEZ-VOUS
AVEC LA NATURE.

Aigle – Leysin en 28 minutes.
www.tpc.ch

Transports Publics du Chablais

Hôtel-Restaurant

SPA panoramique

Restaurant La Ferme à Fredy
et sa terrasse panoramique

30 chambres
Restaurant La Ferme à Fredy
Bar-Cheminée Le Karibou
Jacuzzi 8 places ouvert à tous
2 salles de séminaires 10 et 30 places






CH - 1854 LEYSIN - Tél. +41 (0)24 493 01 01 - Fax +41 (0)24 494 16 14
hotel@grand-chalet.ch ***www.grand-chalet.ch***



La Joux

MAISON
DE VACANCES

Pour un séjour de qualité
en groupe et en privé

La Villa La Joux bénéficie d'une situation très calme avec une vue splendide sur les alpes.

Nous sommes limités que par le budget que vous voulez consacrer à votre séjour ou événement important.

Quel que soit votre choix, nous sommes à votre écoute et heureux de pouvoir vous assister dans son organisation

Famille Bigler

CH - 1854 LEYSIN - T. +41 (0)79 125 125 7

villalajoux@gmail.com - www.villalajoux.ch



Ata Kak - GHA -
Alexander Robotnick - IT -
The Mauskovic Dance Band - NL -
Bruxas - NL -
DJ Nigga Fox - PT -
Deux Boules Vanille - FR -
Buvette - CH -
Louis Jucker - CH -
WTF - CH -

OKO DJ - FR -
Melissa Kassab - CH -
L'Eclair - CH -
Service Fun - CH -
Emilie Zoé - CH -
Bandit Voyage - CH -
Animal Sweatshirt - CH -
Pat.V + Posh Boy - CH -

Place des Feuilles

Vendredi de 18h à 04h00 payant • Samedi de 13h30 à 16h30 gratuit - 16h30 à 04h00 payant

Les organisateurs s'excusent d'avance auprès des voisins pour les nuisances sonores
qui pourraient les gêner durant les 2 jours du festival

Curiosités…

Durant la première année du bébé, les parents perdent 44 jours de sommeil !

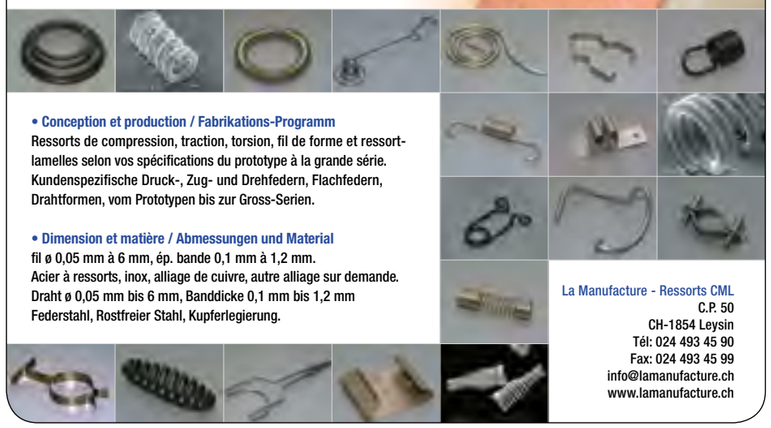
Bercer, changer les couches, un bébé qui pleure à 2h du matin, des tétées nocturnes… c'est ce que vivent les parents durant la première année de la vie de leur enfant.

Selon une nouvelle étude qui a enregistré les habitudes de sommeil de plus de 1800 couples, un nouveau parent perd en moyenne 3 heures de sommeil en dessous des 8 heures recommandées chaque nuit. Les résultats indiquent que les parents perdent un total de 20,3 heures de sommeil par semaine, ce qui équivaut à 44 jours durant la première année de la vie d'un nouveau-né.

Ces fous premiers mois sans sommeil seront bien entendu oubliés par un simple sourire du nouveau-né.

RESSORTS CML

RESSORTS SUR MESURE !
FEDERN NACH MASS !



• Conception et production / Fabrikations-Programm
Ressorts de compression, traction, torsion, fil de forme et ressort-lamelles selon vos spécifications du prototype à la grande série.
Kundenspezifische Druck-, Zug- und Drehfedern, Flachfedern, Drahtformen, vom Prototypen bis zur Gross-Serien.

• Dimension et matière / Abmessungen und Material
fil ø 0,05 mm à 6 mm, ép. bande 0,1 mm à 1,2 mm.
Acier à ressorts, inox, alliage de cuivre, autre alliage sur demande.
Draht ø 0,05 mm bis 6 mm, Banddicke 0,1 mm bis 1,2 mm
Federstahl, Rostfreier Stahl, Kupferlegierung.

La Manufacture - Ressorts CML
C.P. 50
CH-1854 Leysin
Tél: 024 493 45 90
Fax: 024 493 45 99
info@lamanufacture.ch
www.lamanufacture.ch

ConcoRdance

Restauration nouvelle
Peu de temps pour votre pause de midi ?
sain, rapide, efficace
www.urbancroc.ch

Restauration collective
La bonne gestion de vos repas !
www.concordance.ch
Route du Verney 18,1070 Puidoux
no gratuit 0800 00 10 10

Restauration événementielle
Besoin de notre savoir-faire pour une grande manifestation ?
notre expérience à votre service
www.eventcroc.ch

La Calabre
ristorante • pizzeria • bistro

Route du Vallon 7
1854 Leysin
tel. 024.494.17.00
info@lacalabre.ch



Grille SUDOKU

		5	2		3	8		
		8		4		7		
	3						1	
5				7				9
4			9		6			3
9				2				8
	2						5	
		9		5		3		
		7	8		1	2		





31 AOÛT, 1ER ET 2 SEPTEMBRE 2018

LA DÉSALPE DE LA FORCLAZ

5 ans déjà que la dernière Désalpe a eu lieu.
Il est temps de relancer cette fête traditionnelle.

C'est dans une ambiance sympathique et conviviale que le comité œuvre depuis plusieurs mois déjà, à la mise sur pied de cette manifestation, qui se doit d'être joyeuse et folklorique, dans le respect des traditions de la vallée des Ormonts.

Ouverture de la Fête de la Désalpe le vendredi à 20h00, avec la fanfare de La Forclaz, suivi du concert de la chanteuse folklorique et excellente yodleuse Barbara Klossner et ses musiciens (réservations Office du Tourisme Les Mosses 024 491.14.66).

Le samedi, les troupeaux de belles vaches décorées, faisant la fierté de leurs propriétaires, vont traverser l'authentique et magnifique village fleuri de La Forclaz.

Les journées de samedi et dimanche seront enrichies par les prestations des sonneurs de cloches, joueurs de cor des Alpes, claqueur de fouet, groupes musicaux, jeunes yodleurs et orchestre folklorique, lancé de la pierre, et le loto « beuse ».

Les métiers traditionnels seront présents dans le cadre d'un marché artisanal enrichi de démonstrations et de produits du terroir. Les enfants y trouveront également leur bonheur. Le samedi, l'Association du Chablais organisera la journée de ses citoyens.

Le menu bétail n'a pas été oublié. Des présentations vous permettront de mieux connaître le travail du moutonnier et de ses chiens. Les monoaxes seront également de la fête.

Le samedi soir, le très dynamique orchestre Chälly-Buebe, qui a déjà fait ses preuves dans la région, mettra une ambiance de feu sous la cantine.

Les différentes sociétés locales de La Forclaz seront prêtes à vous recevoir dans de petits endroits aménagés et sympathiques.



N'oubliez pas de visiter le parc à biches de Leysin

Situé au milieu d'un champ à proximité du Centre sportif entouré de forêt, le parc à biches de Leysin est un but de promenade facile et très enrichissant ; idéal pour les familles, avec une place pour pique-nique à proximité.

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE VINICOLE DE BEX

VINS DU TERROIR
APPELLATION BEX

Représentée sur Leysin par
M. René Chesaux, 079 216 99 50

1880 BEX - Ch. du Pré-de-la-Cible 4
Tél. 024 463 25 25 - Fax 024 463 32 01
Internet: www.vinicole-bex.ch - E-mail: info@vinicole-bex.ch

Heures d'ouverture du caveau de dégustation-vente à Bex:
lundi - jeudi: 08h30 à 12h00, vendredi 8h30-12h00 et 13h30 à 17h30
samedi: 09h00 à 12h00 et sur demande

Les Chalets des Mosses
Les Fontaines · La Sapinière · Le Relais Alpin

Les Chalets des Mosses SA
Le Relais Alpin - Les Fontaines - La Sapinière
Route du Col des Mosses 104 - CH-1862 Les Mosses

Tel. +41 (0) 24 491 05 00 - Fax +41 (0) 24 491 05 01
relaisalpin@leschaletsdesmosses.ch - www.leschaletsdesmosses.ch

Chablaix Charpente
depuis 2005 à votre service
charpente - menuiserie
rénovation - parquet
fenêtre bois et PVC
Marc-Henry Chablaix
Rue du Village 21 - 1854 Leysin
079 / 819 46 02
info@chablaixcharpente.ch
www.chablaixcharpente.ch

VOTRE OPTICIEN POUR LA V...!
OPTIQUE DU CENTRE
MORET
• PLACE DU CENTRE • 1860 AIGLE •
• 024 466 23 65 •
• LENTILLES DE CONTACT •
Michel MORET
Opticien Diplômé
Maîtrise Fédérale



Dimanche, en sus des différentes animations, aura lieu un culte, agrémenté par le concert du chœur d'hommes de Forel, à la Chapelle de La Forclaz. En fin de matinée, les nouveaux habitants de la commune d'Ormont-Dessous seront reçus par la Municipalité.

Une spacieuse cantine permettra de recevoir un public nombreux, à qui seront proposé repas et boissons variés. Tout sera mis en œuvre afin que la fête soit belle.

NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE PARTAGER CES 3 JOURS DE FÊTES EN VOTRE COMPAGNIE.

PROGRAMME

VENDREDI
31 août 2018 - 20h30

OUVERTURE de la Désalpe
«L'Echo du Chamossaire», fanfare de La Forclaz

21h30
Barbara Klossner et son orchestre
Entrée payante (Billetterie 024 491 14 66)

EN FIN DE SOIRÉE
Bal sous la cantine animé par un DJ



RENSEIGNEMENTS : WWW. FORCLAZ.CH

SAMEDI
1er septembre 2018 - 9h00

OUVERTURE du marché artisanal

Dès 10h00
Passage des troupeaux
Durant la journée
« Les Sonneurs de Cloches » des Ormonts
« Le Cor des Alpes Riviera-Chablais »
Claqueur de fouet

Loto-beuse, tombolas, animations pour enfants

21h00
« Chälly-Buebe » - ENTRÉE LIBRE



PROGRAMME

DIMANCHE
2 septembre 2018 - 9h00

OUVERTURE du marché artisanal

10h00
Culte avec
« Chœur d'Hommes de Forel »
ENTRÉE LIBRE, collecte à la sortie

ACCUEIL DES NOUVEAUX HABITANTS
par la Municipalité

APÉRITIF
DURANT LA JOURNÉE
Journée du menu-bétail
Démonstrations de tonte de moutons
Démonstrations de chiens de berger
Exposition sur le thème du menu-bétail
Collection de monoaxes Rapid
Cors des Alpes

17h00
Fin de la Désalpe 2018

Soutenez les membres de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

Agences immobilières

Agence LPM Immobilier - Gérance 2000 Sàrl - 024 494 19 47 - info@LPMimmo.ch - www.LPMimmo.ch - **N-17**
Domicim Leysin - 024 494 15 15 - 024 494 14 15 - leysin@domicim.ch - www.domicim.ch - **N–16**
Immo-Helene - +41 79 538 94 44 - www.immo-helene.ch - **J–30**
LCL les Chamois Leysin Sàrl - 079 217 06 88 - lombois@bluewin.ch - **Q-21**
OPT-IMMO.NET - +41 24 466 76 50 - info@opt-immo.net - www.opt-immo.net - **0–13**
RE/MAX Immobilier Experience - 021 828 48 28 - www.remax.ch/aigle
F. Schneeberger SA, Aigle - 024 468 04 68 - info@schneeberger-immo.ch - www.schneeberger-immo.ch

Alimentation

Boucherie du Centre - 024 494 14 18 - 079 363 71 82 - info@chez-titi.ch - **N-16**
Boulangerie du Village - 024 494 27 75 - boul.dubois@bluewin.ch - **P-12**
Boulangerie-Epicerie du Feydey - 024 494 26 16 - epiceriedufeydey@gmail.com - **G-13**
Boutique à Pain Buntschu SA - 024 494 12 07 / 079 509 48 50 - m.buntschu@bluewin.ch - **O-16**
Chèvrerie de Leysin - Famille Perreten - 079 343 30 78 - 079 776 91 45 - info@ chevrerie-leysin.ch - **S 31**
Chocokiel Sàrl - M. Ezequiel Garcia - Route de Crettaz 29 - **T-33**
Denner Satellite - 024 494 30 20 - dennerleysin@gmail.com - **M-16**
Fromages Chaudron SA – 079 855 22 72 – info@fcsa.ch

Artisans & Commerçants

A.A. Blanchisserie Nettoyages - 024 494 21 23 - a.a.blan-net@bluewin.ch **P-13**
Air Glaciers SA - 024 494 34 34 - leysin@air-glaciers.ch - air-glaciers.ch - **X-24**
Alexandra coiffure - 024 494 15 38 - **N-16**
ALPES technique Sàrl - 024 494 20 01 - info@alpestechnique.ch - **R-15**
AT Aviolat Travaux Sàrl - 079 608 07 15 - 024 494 56 01 - lesaviolat@bluewin.ch - www.atravaux.ch - **T-32**
Auto-Ecole Eric Vagnières
AXA Winterthur Leysin - 024 494 31 91 - sandra.mottier@axa-winterthur.ch - **X-24**
Banque Cantonale Vaudoise - 0844 228 228 - **N-16**
Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois - 024 493 50 00 - www.raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois - **N-21**
Biollaz Peinture Sàrl - 024 494 16 94 - 079 607 40 94 - biollaz-peinture@bluewin.ch - **P-11**
Bride Christian Sàrl - 024 494 40 04 - 079 606 40 82 - c.bride@bluewin.ch - **Q-17**
Chablaix Charpente - 079 819 46 02 - info@chablaixcharpente.ch - **P-12**
Chaufferie mobile des Alpes - 024 494 35 55 - 079 213 45 88 - info@stephane-piguet.ch - **R-15**
CTL Consult Trading Leysin Sàrl - 024 494 11 44 - 079 217 06 88 - ctl.eg@bluewin.ch - **Q-21**
Entreprise Baumberger Sàrl - 024 494 10 68 - info@entreprisebaumberger.ch - **T-32**
Esprit Bois Sàrl - 079 912 56 42 – contact@espritbois.ch – www.espritbois.ch - **L-9**
Fascination Coiffure - 024 494 14 71 - sandra_isaa@hotmail.com - **O-14**
Fleurs Le Pois de Senteur - 024 494 33 03 - halinafleurs@hotmail.ch - **M-16**
GEO Solutions ingénieurs SA - 024 492 24 14 - diablerets@geo-solutions.ch - www.geo-solutions.ch
G-S Nettoyages - 079 937 35 21 - nettoyagesgoran@outlook.com - **P-14**
Imprimerie Nouvelle Leysin - 024 494 12 36 - vurlod@bluewin.ch - **M-16**
Institut «Chic Altitude» - 079 786 64 86 - www.chic-altitude.ch - **O-14**
La Manufacture - Ressorts CML - 024 493 45 90 - info@lamanufacture.ch - www.lamanufacture.ch - **R-17**
Leysart Sàrl - 024 494 19 38 - www.leysart.ch - contact@leysart.ch - **N-6**
Lietta SA - 024 494 12 27 - 079 829 30 85 - info@lietta.ch - www.lietta.ch - **Q-20**
Lombois SA - 024 494 11 44 - lombois@bluewin.ch - www.lombois.ch - **Q-21**
Mazout & Charbon - 024 494 15 19 - mazoutcharbon@gmail.com
MLintérieur - Poiret Marie-Laure - 079 618 77 59 - mlaurepoiret@gmail.com - **N-15**
Morerod Frédéric - Vaudoise assurances - 024 492 16 86 - 076 573 95 05 - www.vaudoise.ch
Net Gestion Informatique - 024 494 20 78 - info@prealp.ch - **N-7**
NumeraFida - 079 824 06 64 – info@numerafida.ch - **H-9**
Oguey Patrick Sàrl - 024 49 440 46 - 079 447 3285 - patrick.oguey@bluewin.ch - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**
Pharmacie BENU SA - 024 494 45 00 - leysin@benupharmacie.ch - **M-16**
Photo Nicca - 024 494 13 52 - **M-16**
Renomen, Bernard Schuler - 079 357 52 08 - renomen@bluewin.ch - **P-12**
Riposi & Fils - Carrelage - 079 409 31 09 - **S-19**
Serrurerie Oguey Sàrl - 024 494 40 46 / 079 794 76 40 - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**
Stéphane Piguet SA - 024 494 35 55 - info@stephane-piguet.ch - www.stephane-piguet.ch - **R-15**
Société du Gaz de la plaine du Rhône SA - 024 468 67 67 - www.holdigaz.ch
Tauxe Daniel Electricité - 024 494 38 48 - tauxe-electricité@bluewin.ch - **Q-11**
Tauxe Michel - Assurances

Ecoles Internationales

KLAS Kumon Leysin Academy of Switzerland - 024 493 53 35 - klas@klas.ch - www.klas.ch - **J-9**
LAS Leysin American School SA - 024 493 48 88 - admissions@las.ch - www.las.ch - **H-13**
SHMS Swiss Hotel Management School - 024 493 23 00 - info@shms.com - www.shms.com - **J-16**

Sport & Tourisme

ATALC (Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses) - 024 493 33 00 - info@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - **M-21**
Bureau des Guides de Leysin - 024 494 18 46 - info@guideservice.ch - www.guideservice.ch - **M-23**
Esprit Montagne - 024 494 22 67 - 079 212 74 63 - espritmontagne2009@gmail.com - **N-16**
Gestion Sportive Leysin SA - +41 (0)24 493 22 70 - info-gsl@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - **U-19**
Hefti Sports Leysin - 024 494 16 77 - 024 494 17 44 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch - **M-23**
Hefti Sports Col des Mosses - 024 491 15 67 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch
Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA - 024 494 16 35 - 079 658 21 72 - www.tlml.ch - **L-24**

Garages & Transports

Excursions Natale & Fils - 079 436 54 71 - **R-15**
Garage de Crettaz - 024 494 28 22 - 079 566 65 50 - garage.guex@gmail.com - **T-33**
Garage de la Place Large Sàrl - 024 494 14 19 - place_large @bluewin.ch - **M-23**
Garage du Stand - 024 494 21 17 - 079 786 81 59 - migotti@bluewin.ch - **Q-22**
Giobellina Transports SA - 024 494 16 22 - 079 449 53 81 - giobtrans@bluewin.ch - **R-16**

Hôtels - Restaurants - Maison de vacances

Alpine Classic Hôtel-Restaurant - 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch - www.classic-hotel.ch - **N-18**
Hôtel Central Résidence & Spa - Rest. Le Montagnard - 024 493 07 07 - info@hôtelcr.ch - www.hotelcr.ch - **K-19**
Hôtel Le Grand Chalet - Restaurant La Ferme à Fredy - 024 493 01 01 - hotel@grand-chalet.ch - **I-17**
Hotel-Restaurant La Tour d'Aï - 024 493 22 80 - 079 829 38 28 - info@hoteltourdai.ch - **Q-16**
Croissanterie La Farandole - 024 494 27 06 - lafarandole@sunrise.ch - www.lafarandole.ch - **N-16**
Bar Le Saloon - 024 494 20 30 - **O-16**
Refuge de Mayen - 079 261 82 73 - refugedemayen@gmail.com - **A-32**
Restaurant-Bar Davinda Lounge - 024 494 23 70 - www.davinda-lounge.com - **I-14**
Restaurant Buffet de la Gare - Station - 024 494 19 65 - stationleysin@gmail.com - **I-14**
Restaurants Kuklos et Bel Air - TLML.ch - **L 23**
Restaurant de Prafandaz - 024 494 26 26 - **D-1**
Restaurant Kebab de Troie - 024 494 23 24 - www.kebab-de-troie.ch - **O-17**
Restaurant La Calabre - 024 494 17 00 - 078 672 77 33 - info@lacalabre.ch - **P-13**
Restaurant La Fromagerie - 024 494 22 05 - 024 494 22 13 - froma@bluewin.ch - **P-15**
Restaurant La Patinoire - 024 494 20 70 - info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch - **U-19**
Restaurant La Piscine - 079 629 28 23 - **M-21**
Restaurant L'Essentiel - 024 494 24 26 - lessentiel.lab@bluewin.ch - **M-23**
Restaurant Le Leysin - 024 494 23 15 - info@leleysin.ch - www.leleysin.ch - **P-15**
Restaurant Les Fers - 079 439 50 44 - chalet@restaurant-lesfers.com
Maison de vacances Beau Soleil - 024 494 25 66 - 079 278 51 21 - info@bsleysin.ch - www.bsleysin.ch - **N-20**
Maison de Vacances Villa La Joux - 024 494 13 84 / 079 125 125 7 - biglers.bockli@gmail.com - **H-15**
Organisation Silvio Giobellina Gestion SA - 024 494 28 68 - www.osgsa.ch - **Q-18**
Table d'hôtes - Marylène et Didier Miescher - 079 665 23 79 - **J-31**

Divers

Association du Refuge de Solacyre - info@solacyre.ch - www.solacyre.ch
Leysin Med Sàrl - Cabinet médical de Miremont - Dresses Stéphanie Schmalz Ott et Eva Rikley, Dr Stéphane Douspis - 024 493 21 30 - **M-11**
CJF Physio Sàrl - Cabinet de physiothérapie - Rebord Jean-François - 079 620 58 52 - **P-17**
Cabinet vétérinaire Erica André - 077 460 87 57 - **Q-8**
Jardin Gentiana - 024 493 33 00 - www.gentiana-online.ch - **Y-11**
Fondation Miremont - **M-11**
Résidence EMS Le Soleil - **T-16**
Société des Hôteliers Leysin

Membres sans activités commerciales

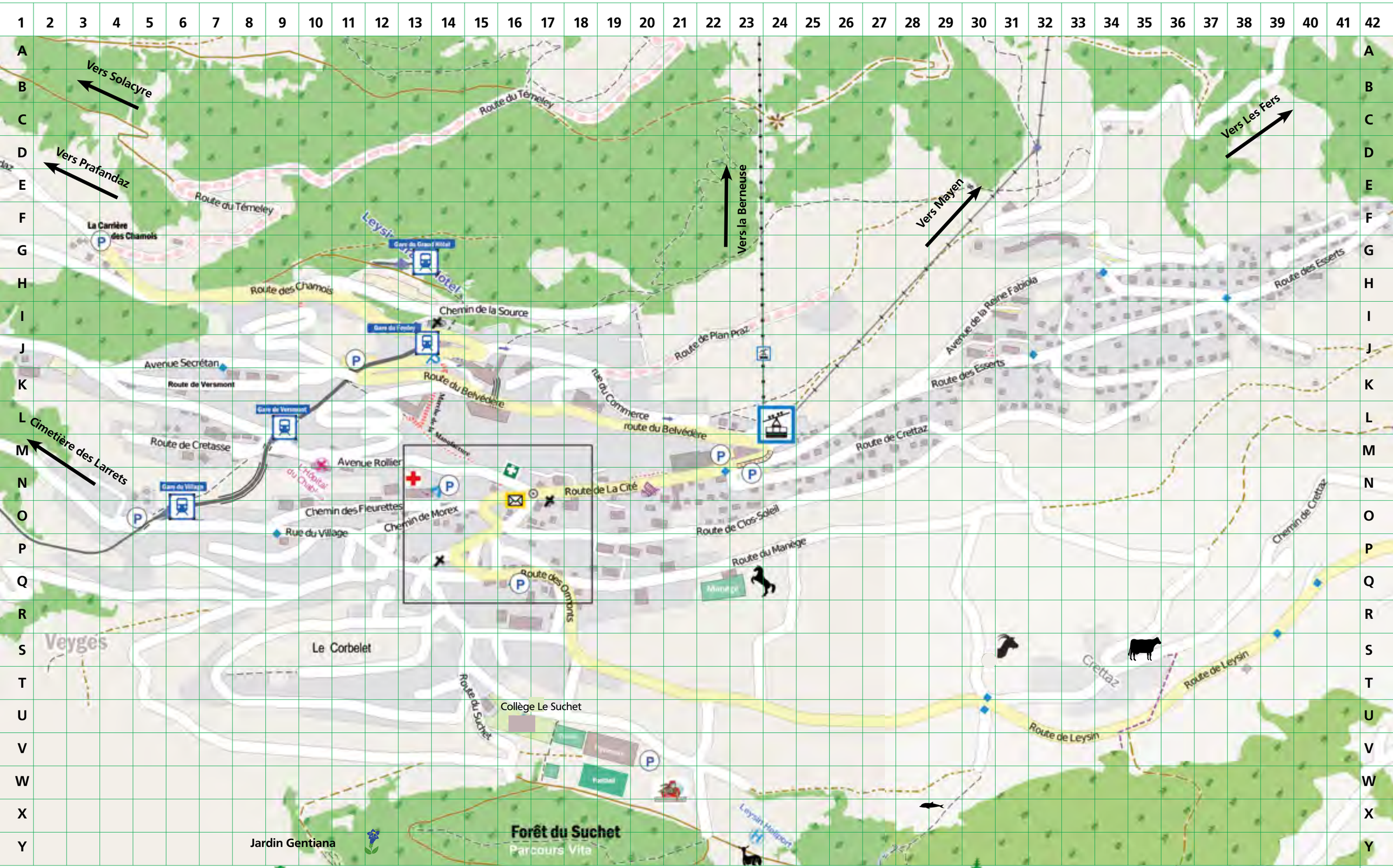
Besse Rémy - Bugnon Gilbert - Cottier Henri-Olivier
Huguenin Raymond - Pomathiod Gilbert

COMMERÇANTS ET ARTISANS DE LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH

Plan de Leysin… pour situer et soutenir nos membres - voir pages suivantes…

Plan de Leysin...

... pour situer et soutenir nos membres!



Horaire du bus d'été
Bus Fahrplan Sommer
Bus Schedule Summer

Tous les jours - Jeden Tag - Every day

16.04.2018 – 14.12.2018



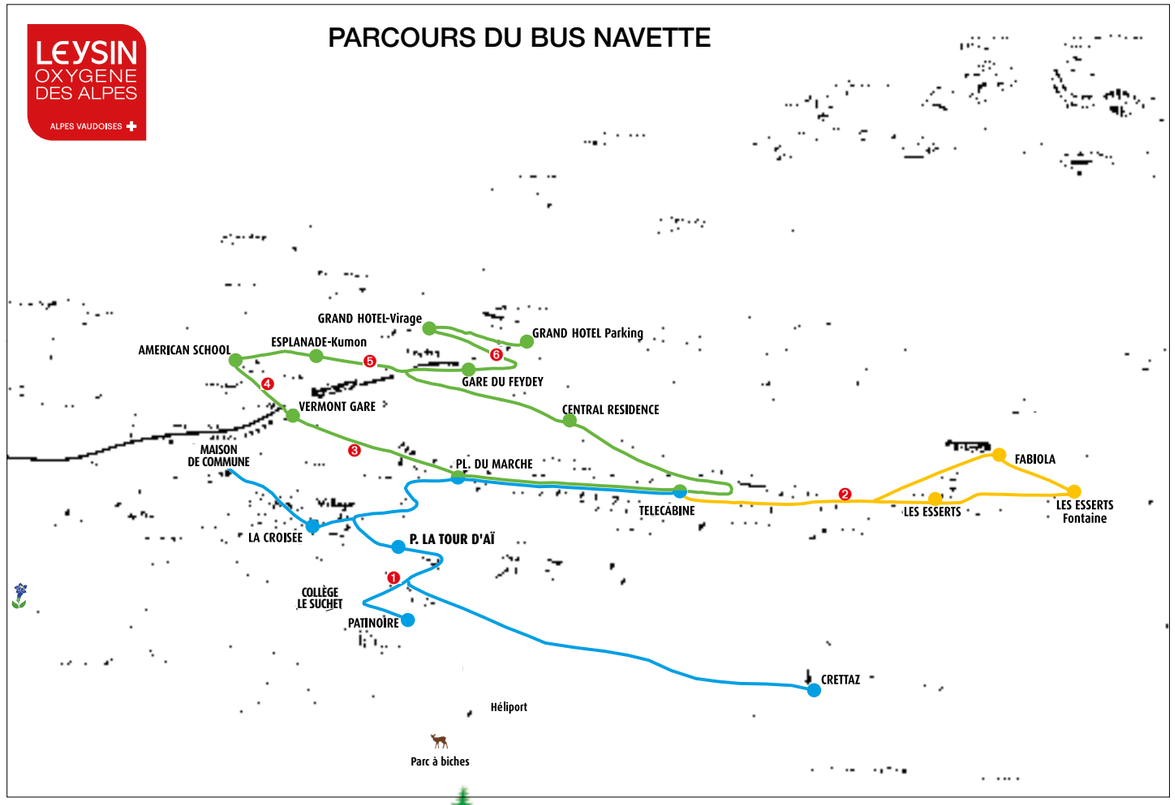
Bus Navette
Gratuit
Free / Gratis

Courses	1	2	3	4	5	6
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (DÉPART)	9.20	10.20	11.20	13.20	15.20	17.20
CRETTAZ	9.24	10.24	11.24	13.24	15.24	17.24
PARKING LA TOUR D'AÏ	9.27	10.27	11.27	13.27	15.27	17.27
MAISON DE COMMUNE (GARE VILLAGE) ⊙	9.30	10.30	11.30	13.30	15.30	17.30
LA CROISÉE	9.31	10.31	11.31	13.31	15.31	17.31
PLACE DU MARCHÉ	9.33	10.33	11.33	13.33	15.33	17.33
TÉLÉCABINE direction FABIOLA + LES ESSERTS	9.35	10.35	11.35	13.35	15.35	17.35
FABIOLA	9.38	10.38	11.38	13.38	15.38	17.38
LES ESSERTS - FONTAINE	9.39	10.39	11.39	13.39	15.39	17.39
LES ESSERTS - LES ALPES	9.40	10.40	11.40	13.40	15.40	17.40
TÉLÉCABINE direction PLACE DU MARCHÉ + FEYDEY	9.41	10.41	11.41	13.41	15.41	17.41
PLACE DU MARCHÉ direction FEYDEY	9.43	10.43	11.43	13.43	15.43	17.43
VERMONT - GARE	9.44	10.44	11.44	13.44	15.44	17.44
AMERICAN SCHOOL	9.46	10.46	11.46	13.46	15.46	17.46
ESPLANADE - KUMON	9.47	10.47	11.47	13.47	15.47	17.47
GARE DU FEYDEY direction GRAND HÔTEL ★	9.50	10.50	11.50	13.50	15.50	17.50
GRAND HÔTEL PARKING	9.52	10.52	11.52	13.52	15.52	17.52
GRAND HÔTEL VIRAGE	9.53	10.53	11.53	13.53	15.53	17.53
GARE DU FEYDEY direction TÉLÉCABINE + VILLAGE ★	9.54	10.54	11.54	13.54	15.54	17.54
CENTRAL RÉSIDENCE	9.56	10.56	11.56	13.56	15.56	17.56
TÉLÉCABINE direction VILLAGE	9.59	10.59	11.59	13.59	15.59	17.59
PLACE DU MARCHÉ direction PATINOIRE	10.01	11.01	12.01	14.01	16.01	18.01
PARKING LA TOUR D'AÏ	10.03	11.03	12.03	14.03	16.03	18.03
CRETTAZ	10.06	11.06	12.06	14.06	16.06	18.06
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (ARRIVÉE)	10.10	11.10	12.10	14.10	16.10	18.10

Info: ⊙ **GARE VILLAGE** trains arrivées 17 • départs 03 – ★ **GARE FEYDEY** trains arrivées 22 • départs 57

Arrêts sur demande: ❶ Carraye - ❷ Route des Esserts 20 - ❸ Miremont - ❹ Beau-Site - ❺ Top Pub - ❻ Église catholique du Feydey

PARCOURS DU BUS NAVETTE



LE BUS LOCAL A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN

Le bus local gratuit, moyen de déplacement essentiel et indispensable pour bon nombre de nos concitoyens et hôtes, fait partie intégrante de la vie leysenoude.

La Commission du bus local tient à remercier tous les généreux donateurs, entreprises ou particuliers qui, par leur geste, nous permettent de voir son avenir avec sérénité.

Pour vos dons :

Commune de Leysin
Boursier communal
1854 Leysin

Compte 10-371-7

CH45 0900 0000 1000 0371 7



Hôtel Restaurant
Du Cerf ★★★




Un petit paradis au cœur des Alpes vaudoises

L'hôtel-restaurant du Cerf, offre à ses hôtes de passage ou en séjour, un établissement à caractère montagnard doté de tout le confort destiné à les enchanter.



Le restaurant

Dans un cadre chaleureux et accueillant, vous pourrez découvrir dans une carte où se côtoient l'exquis raffinement d'une cuisine généreuse et originale, et la particularité typique de mets plus rustiques, dont notamment 22 propositions de rœstis.

Hôtel du Cerf
Grand Rue - CH-1863 Le Sépey
Tél. +41 24 491 11 94 - Fax +41 24 491 10 31
lecerf@bluewin.ch - **www.lecerf.ch**

Service traiteur
Plats et pizzas à l'emporter



Viandes - Charcuterie - Viande de cheval
Volailles - Service traiteur

Poisson frais
tous les jeudi-vendredi-samedi

Juillet - Août
ouvert le dimanche matin
de 9 h. à 12 h.

BOUCHERIE DU CENTRE

Produits artisanaux
Ruchet

Pascal Ruchet
1854 Leysin - Rue Louis Favez 27
Tél. 024 494 14 18
Fax 024 494 19 29

info@chez-titi.ch
www.chez-titi.ch

LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions tout compris (voyages et hôtels) en Suisse et en Europe

Natale Repici
Route du Suchet
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71
+41 79 212 14 63

www.leysin-excursions.com



LA PATINOIRE RESTAURANT

Zoran Sevic

Cuisine traditionnelle
Tartare
Chasse (en automne)

Ouvert 7/7 de 7h30 à 23h30

Route des Centres Sportifs 4
1854 Leysin
T +41 24 494 20 70
info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch



© Photo J. Crespo

LE CHÂTEAU D'AIGLE, À DÉCOUVRIR… OU REDÉCOUVRIR

DU CHÂTEAU AU MUSÉE DE LA VIGNE, DU VIN ET DE L'ÉTIQUETTE

Le Château d'Aigle et son Musée de la vigne et du vin relève de nouveaux défis, s'adapte à son temps et aux attentes de ses visiteurs. Le musée s'appuie sur les pratiques actuelles du monde viti-vinicole dans nos régions et les inscrit dans leurs contextes environnementaux et historiques. Sept expositions sont présentées faisant une large place à l'interactivité, abordant les thèmes du paysage, de la biodiversité, de l'éducation au goût, de l'écologie, de l'économie et de l'art, de la fête, tout autant que ceux des travaux du vigneron à la vigne et à la cave.

EXPOSITION - CLAUDE GIROUD, 35 ANS DE VENDANGES D'ARTISTES - du 22 avril 2018 au 11 mars 2019

De la vendange 1966 à la vendange 2000, Claude Giroud, vigneron à Aran-Villette, a demandé à trente artistes contemporains d'habiller sa production. Etiquettes de vin et lithographies originales illustrent la vigne, le vin et la création artistique dans nos régions en cette fin de 20ème siècle.

100 ANS D'AIGLE LES MURAILLES - du 22 avril 2018 au 11 mars 2019



C'est l'un des vins les plus connus de Suisse, le vin du lézard, l'Eidechse Wy comme l'on dit en Suisse alémanique, l'Aigle Les Murailles. Depuis 100 ans il appartient à la Maison Badoux Vins, toujours habillé par son étiquette mythique créée par le peintre Frédéric Rouge.
Etiquettes et documents permettront au visiteur d'entrer dans la légende des Murailles.

ANIMATIONS - SUR LES TRACES DES PRISONNIERS

Accompagnés d'un animateur, les enfants devront faire preuve de courage pour suivre les traces des prisonniers du château. Avec l'aide du geôlier, ils parcourront le château de la cellule de prison au chemin de ronde, en passant par l'ancienne salle du tribunal. Ils découvriront au fil de leur quête les histoires des prisonniers qui les ont précédés. Il leur faudra donc se montrer rusé pour échapper au jugement et à la surveillance des gardes. Par des jeux d'habileté, des énigmes et des indices, les enfants devront travailler en équipe pour atteindre leur objectif : s'échapper du château pour ne pas être emprisonnés à tout jamais !
Les samedis de 10h30 à 11h30, du 7 juillet au 25 août et du 6 au 27 octobre 2018.
CHF 10.- par enfant, sur inscription au +41 (0)24 466 21 30.

ANIMATION - VISITE GUIDÉE DU CHÂTEAU D'AIGLE

Riche programme d'animations
Visite Guidée du Château juillet & août
Tous les jeudis de 11h00 à 12h30
CHF 15.- par adulte CHF 5.- par enfant



MANIFESTATIONS

• Mondial du Chasselas	vendredi 29 et samedi 30 juin 2018
• Fête nationale	mercredi 1er août 2018
• Fête Médiévale	samedi 18 et dimanche 19 août 2018 et samedi 25 et dimanche 26 août 2018
• Festival Trottinette	samedi 22 et dimanche 23 septembre 2018
• Fais-moi PEUR au Château	samedi 27 octobre 2018
• Magie de Noël au Château	dimanche 2 décembre 2018



ANNIVERSAIRE POUR ENFANTS…

Pour un anniversaire hors du commun, le Château d'Aigle propose une animation ludique pour ainsi découvrir l'histoire passionnante du Château. Accompagnés d'un animateur, les enfants partiront à la recherche du trésor perdu. Indices à découvrir, énigmes à résoudre,… Pour se remettre de toutes ces émotions, les enfants partageront le goûter d'anniversaire, Forêt Noire et sirops, dans la majestueuse salle des Audiences.

- Prix : CHF 270.- pour 10 enfants / CHF 15.- par enfant supplémentaire
- Inclus : animation, gâteau et un cadeau pour tous les enfants

ET APRÈS LA VISITE DU CHÂTEAU… ? RÉGALEZ VOS PAPILLES

Le restaurant la Pinte du Paradis a été aménagé dans l'ancienne grange du Château d'Aigle, la Maison de la Dîme. Grâce à sa cuisine raffinée et à son grand choix des meilleurs vins de la région, les amateurs de vin et de cuisine passent un moment convivial.
Avant ou après une visite du Château d'Aigle, la Pinte du Paradis est une halte incontournable pour se restaurer dans un cadre extraordinaire. Sa superbe terrasse, avec vue sur les Alpes et les vignobles, donne tout son sens au terme « Paradis ».

INFORMATIONS PRATIQUES

Horaires
Ouvert toute l'année

Avril-Juin	Du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00
Juillet-Août	Tous les jours, 10h00 à 18h00
Septembre-Octobre	Du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00
Novembre-Mars	Du mardi au dimanche de 10h00 à 17h00

Tarifs

Adulte	CHF	11.-	Etudiant, AVS	CHF 9.-
Enfant (6 à 16 ans)	CHF	5.-		
Groupe adulte	CHF	7.-		
Groupe enfant	CHF	3.-		

Lundis fermés, sauf 2 avril, 21 mai, 17 septembre, fermé 25 décembre et 1er janvier.

BON PLAN !

- Réduction pour les hôtes disposant de la carte de séjour de Leysin
- Entrée gratuite pour les membres « Sociétaire » de la Banque Raiffeisen

www.chateauaigle.ch + 41 (0)24 466 21 30







① RESTAURANT TOURNANT LE KUKLOS (2048 m)

Au sommet de la Berneuse, le restaurant tournant le Kuklos permet de faire le tour des Alpes en 1h30, sans quitter le confort de sa table. Pendant ce temps défilent devant vous le lac Léman, la Riviera vaudoise, la chaîne du Jura et la vallée du Rhône, le Mont-Blanc, les Dents du Midi, les Tours d'Aï et de Mayen, ainsi que bien d'autres sommets des Alpes.
Ouvert tous les jours de juin à octobre, le Kuklos est facilement accessible grâce à la télécabine reliant le centre du village de Leysin à la Berneuse.
Contact : +41 (0)24 494 31 41 - www.kuklos.ch ou www.tlml.ch

② REFUGE DE MAYEN (1850 m)

Le Refuge de Mayen ouvre une nouvelle page de son histoire sous la houlette de la famille Chablaix. Exploitant agricole et producteur de fromage, Blaise Chablaix propose un concept inédit : une carte fondée sur ses produits fermiers avec une touche de gastronomie belge. En bordure du petit lac et à l'ombre des Tours d'Aï, de Mayen et de Famelon, la vieille bâtisse en pierres regorge aussi de bières spéciales venues en droite ligne du plat pays. A l'abri dans les salles à manger ou sur la terrasse plantée dans un décor de haute montagne, les hôtes sont invités à vivre une expérience originale.
Infos : +41 (0)79 261 82 73

③ RESTAURANT LES FERS (1675 m)

Ce chalet typiquement vaudois est posté sur un promontoire, offrant une vue imprenable, notamment sur la vallée des Ormonts. Le chef propose des mets à base de produits frais, une cuisine du terroir et française. Le lieu, accessible en voiture en saison estivale, offre un décor typique à l'intérieur et une vaste terrasse face au paysage à l'extérieur.
Contact : +41 (0)79 439 50 44 - www.restaurantlesfers.com

RESTAURANTS ET BUVETTES DES ALPAGES DE LEYSIN

④ RESTAURANT DE PRAFANDAZ (1580 m)

La partie principale du chalet date de 1858. Le lieu, en bordure de route aux confins du village, a en tout cas une longue histoire. Juillet et août ouvert 7/7 j. de 11h à 22h. A 300 m de là, le plateau de Prafandaz offre une vue panoramique sur le lac Léman. Le restaurant propose une carte variée avec une large gamme de fondues, rœstis. Prafandaz fait également la part belle aux producteurs locaux, spécialités vaudoises, à déguster à l'intérieur ou sur la grande terrasse.
Contact : +41 (0)24 494 26 26

⑤ REFUGE DE SOLACYRE (1827 m)

Pointant au sommet d'une clairière, le refuge de Solacyre est réouvert depuis l'été 2015. A l'initiative de l'ancien directeur des remontées mécaniques de Leysin René Vaudroz, une association a été créée pour assurer la gestion d'un lieu qui n'était plus utilisé qu'occasionnellement par des guides pendant de nombreuses années. Il est loin le temps où un téléski emmenait les skieurs jusqu'à ce chalet remarquablement rénové. Durant l'été, les bénévoles se relaient en tournante d'une semaine pour accueillir les randonneurs venus se désaltérer et se restaurer avant d'entamer la descente ou l'ascension finale vers la Riondaz.
Infos : +41 (0)79 334 34 07 - www.solacyre.ch

⑥ TEMELEY (1705 m)

Au détour d'un virage, l'alpage du Temeley dévoile sa magnifique bâtisse. La septantaine de vaches de race Holstein produit le lait qui est transformé en fromage sur place de mai à octobre.
Les visiteurs ont l'opportunité d'assister à la fabrication entre 8h30 et 11h. Le brunch, particulièrement le 1er Août, est une tradition de ce lieu exploité depuis 13 saisons par Alain Cornamusaz. La buvette propose notamment sur sa carte la fondue et la planchette de dégustation, ainsi que des glaces. Les visiteurs consomment sur la terrasse ou à l'abri dans la salle à manger aménagée dans l'étable, où il est possible d'acheter quelques produits.
Infos : +41 (0)24 494 23 76







ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE RÉSIDENCES SECONDAIRES - LEYSIN

UN TRAIT D'UNION ENTRE LES AUTORITÉS, LES COMMERCES, L'OFFICE DU TOURISME ET LES RÉSIDENTS SECONDAIRES.

Fondée il y a plus de 40 ans, l'Association des propriétaires de résidences secondaires de Leysin compte une centaine de membres. Ses activités vont de la défense des intérêts de ses adhérents à l'organisation de sorties ou événements.

PRÉSENTATION

Près de 1000 résidents secondaires vivent aujourd'hui à Leysin. Créée en 1971, l'Association des propriétaires de résidences secondaires de Leysin (APRS Leysin) a pour objectif la défense des intérêts de ses membres auprès des instances communales ou touristiques de la destination. Elle comprend à ce jour un peu plus d'une centaine de propriétaires, en provenance des cantons de Suisse romande essentiellement, ainsi que quelques membres étrangers.

FAIRE ENTENDRE SA VOIX

Une fois par an, en janvier, elle se réunit en assemblée générale ordinaire. L'occasion de débattre des problématiques auxquelles sont sensibles l'ensemble des adhérents et dont se chargera, après vote majoritaire, le Comité lors de l'exercice suivant. Ces problématiques, traitées dans le cadre de commissions, sont diverses. Parmi les plus importantes, on relèvera la question de la taxe de séjour, ainsi que la circulation, les cheminements pédestres et les aménagements au sein du village. «Ce sont des objets qui nous sont chers!»

Concernant la taxe de séjour, les discussions autour de son montant vont bon train dans de nombreuses stations de montagne. La nécessité de financer l'économie touristique (remontées mécaniques, infrastructures publiques, etc.) et indirectement de lutter contre les lits froids, a par ailleurs incité certaines communes valaisannes à instaurer de nouveaux impôts annuels pour les résidents secondaires. Si pour l'heure la station de Leysin n'envisage pas cette option, elle nous a annoncé qu'à court terme elle devra augmenter la taxe de séjour. Il est important pour nous de faire entendre notre voix auprès des acteurs concernés.

MOBILITÉ

Encourager la mobilité douce et diminuer la circulation au sein du village est également une préoccupation de l'Association des propriétaires de résidences secondaires, l'APRS Leysin depuis un certain nombre d'années.

Cette dernière a à cœur d'étudier des moyens susceptibles d'améliorer encore la qualité de vie du village, que ce soit au travers de l'aménagement de nouveaux chemins .pédestres, de zones piétonnes, ou d'une meilleure desserte en transports publics.

«La quasi totalité de nos membres a acheté un bien à Leysin pour profiter de la montagne et non pas pour louer ou investir. Notre but est donc de susciter la réflexion, de servir d'impulsion.»

Si l'Association tient régulièrement ses membres informés de la vie de la Commune (site internet www.aprsl.ch), elle organise en parallèle des événements conviviaux pour resserrer les liens entre propriétaires, échanger des conseils ou questionnements.

Membre de la Fédération vaudoise des associations de propriétaires de résidences secondaires, elle sert également de relais pour toutes les questions qui dépassent le cadre strictement communal.

AMITIÉ

Un repas de l'amitié a ainsi lieu chaque année dans la station. En moyenne quatre balades sont mises sur pied dans différents endroits de Suisse romande.

PLUS D'INFORMATION

Nous vous encourageons à visiter notre site internet www.aprsl.ch et le comité composé de M. Pierre-Alain GEORGES, président, M. Jacques WAHL, vice-président, Mme Anne-Marie SAVARE, secrétaire et M. Gérald REPOND, caissier sont à disposition pour de plus amples renseignements qui peuvent être obtenus à l'adresse e-mail suivante : courrier@aprsl.ch

VOUS ÊTES INTÉRESSÉS

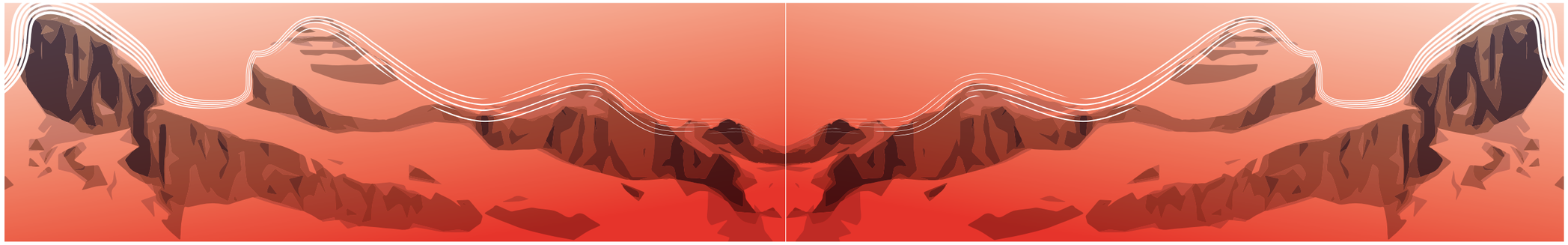
Rejoignez-nous, notre nombre fera notre force.

La cotisation annuelle est de Fr. 30.--.

Elle est largement compensée par les avantages que nos membres bénéficient auprès des commerçants et installations sportives de la station.

Vous pouvez vous inscrire directement sur notre site www.aprsl.ch ou par un petit mot à l'adresse suivante :

APRS Leysin, route du Manège 8, 1854 Leysin.



DÉJÀ 25 ANNÉES...
QUE DANIEL TAUXE ÉLECTRICITÉ A VU LE JOUR

Daniel débute son apprentissage de monteur électricien en 1976, et il poursuit ensuite avec le brevet fédéral de contrôleur en 1991.

Dans l'idée de monter sa propre société, il achève avec succès la maîtrise fédérale en 1992.

En décembre 1993, il crée Daniel Tauxe électricité. Il partage alors un bureau avec son frère, Jean-Pierre, dans son atelier de menuiserie. Sa sœur, Bluette, s'occupe de l'administratif. La société prend rapidement de l'ampleur. Depuis le début de l'aventure, il fait partie de l'Association des commerçants et artisans de Leysin.

Ayant besoin de plus d'espace pour agrandir son atelier, il prend des nouveaux locaux. Il diversifie son activité en reprenant la vidéothèque du village. Il y loue plus de 1'000 vidéocassettes en français et en anglais. Ensuite, c'est au tour des DVD de faire leur apparition. En parallèle, le petit commerce d'électroménager prend place dans le magasin, ce qui permet une proximité accrue avec la clientèle.

Avec la construction de son chalet, qui a pris place au village à l'emplacement de l'ancien départ du premier téléski de Leysin, il déménage son atelier, ainsi que le magasin. Avec l'arrivée d'internet et de la vidéo à la demande disponible depuis la maison, la vidéothèque ferme ses portes en 2015, mais le magasin reste ouvert.





Daniel aime le contact avec les clients et apprécie la diversité de son métier. Installations électriques, raccordements téléphoniques, électroménager, câblage de réseaux informatiques et dépannages, ce ne sont que quelques prestations parmi les centaines qu'il réalise au quotidien avec son équipe. Les projets vont du client particulier au chantier de plus grande ampleur, comme par exemple récemment, l'école de Leysin.

Au service de la formation, il forme depuis de nombreuses années des apprentis installateurs-électriciens et électriciens de montage. Il est important pour lui de pouvoir transmettre et promouvoir ce fantastique métier. Il assure d'ailleurs avec beaucoup d'enthousiasme l'activité d'expert aux examens finaux du certificat fédéral de capacité d'installateurs-électriciens.

L'évolution des technologies nécessitent d'être toujours au courant des nouveautés et de développer en permanence ses connaissances. Daniel suit chaque année une formation de perfectionnement, qui est d'ailleurs obligatoire, pour garder l'autorisation d'installer au niveau fédéral.

Pour fêter ce jubilaire, il tient à remercier ses fidèles clients et son équipe. Aujourd'hui avec 7 employés et un apprenti, la relève de la société est assurée.



célébrations...
...DE NOS ARTISANS ET COMMERÇANTS



Vue à l'intérieur du réservoir

L'OR BLEU COULE DANS LES VEINES DE LEYSIN…



Alexandre Durgnat, assis au bureau dans le quartier général

Rencontre avec le Service des Eaux de la Commune qui exploite, entretient et surveille un réseau de 65 km. Visite dans les coulisses…

«L'eau potable, c'est une ressource naturelle et la denrée alimentaire la plus précieuse au monde; sans eau, pas de vie!». Alexandre Durgnat, responsable du Service des Eaux de Leysin, a donc la lourde responsabilité de préserver cet or bleu, du captage jusqu'au robinet ou la fontaine.

Cette nécessité d'assurer une eau de qualité et un approvisionnement sécurisé ne date pas d'hier. En 1890 déjà, la Municipalité de Leysin a donné le droit aux sources de Brion à la Société Climatérique qui avait construit le sanatorium Grand-Hôtel. «Ce lac souterrain, du côté de la Combe, alimente toujours notre village, précisément à hauteur de 14%» précise Alexandre Durgnat.

Le développement de Leysin a cependant exigé un approvisionnement complémentaire dès le début du siècle dernier. «La découverte de la source de Coussy, à proximité du lac des Chavonnes, est tombée à point, mais elle a nécessité une canalisation de plus de 6 km, avec un siphon de près de 700 m de profondeur, pour amener le précieux liquide sur le versant leysenoud.» Aujourd'hui, cet apport représente la moitié de l'eau distribuée dans la station.

Une troisième source complète - à hauteur de 36% - la fourniture du précieux liquide. «La source des Deux Rochers, sur la face Sud du Pic Chaussy, sur la Commune d'Ormont-Dessus, délivre une eau impeccable qui n'oblige aucun traitement» se réjouit Alexandre Durgnat. «De plus, l'eau arrive par gravité sans besoin de pompage.» L'eau des autres sources reçoit juste une injection de chlore. Quatre à cinq fois par an, des chimistes cantonaux procèdent à des contrôles, annoncés ou à l'improviste.

AU CŒUR DU RÉSEAU

Assis devant un écran, dans son quartier général placé sous haute sécurité, Alexandre Durgnat a la possibilité de contrôler en temps réel l'ensemble du réseau et la qualité de l'eau.

«Nous pouvons, par exemple, observer les 7 stations de pompage et les 16 réservoirs d'une capacité totale de 5'000 m^3. Nous avons une vue sur les 4 réseaux différents (Grand-Hôtel, Brion, Esserts, Village) qui atteignent 65 km de canalisation.» Cette longueur est doublée, si on ajoute les eaux de montagne et les réseaux privés!



Alexandre Durgnat et Pedro Da Silva

Ce poste de commande et la télégestion n'empêchent pas l'équipe du Service des Eaux de passer au moins une fois par semaine dans chaque infrastructure. Une station de secours au Rosex apporte une sécurité supplémentaire; en cas de problème, Leysin pourrait puiser dans le réseau des Diablerets, et inversément.

Pedro Da Silva et Vincent Porta, collaborateurs du Service des Eaux, nous emmènent à présent dans un des réservoirs du village: il abrite deux cylindres de près de 5 mètres de haut et de 14,5 mètres de diamètre, pour une capacité de quelque 750 000 litres d'eau chacune. A travers les hublots, l'eau apparaît absolument limpide. «Elle est toujours dans l'obscurité pour se protéger des rayons de soleil qui pourraient générer des germes» expliquent nos guides. «Il existe aussi des filtres très fins à l'entrée de chaque cuve. La totalité du réservoir est renouvelée toutes les 48 h, afin d'éviter toute stagnation». A cet égard, les fontaines sont particulièrement utiles (lire l'encadré en page 43).

La belle fontaine de Veyges



Ateliers Mets Délices
Chef à domicile
Cours de cuisine au Sépey
www.ateliers-mets-delices.com
079 302 25 57

Carrelages - Parquets
Revêtements de sols en tous genres
Travail soigné
Leysin - Les Ormonts
RIPOSI & FILS Sàrl
Tél. 024 494 23 05 / 079 409 31 09 - Fax 024 494 32 55 - riposifils@bluewin.ch

AT Sàrl
AVIOLATTRAVAUX
Chantiers : 079 608 07 15
Bureau : 024 494 56 01
Fax : 024 494 29 85
Noelie & Pierre-André AVIOLAT
www.atravaux.ch - lesaviolat@bluewin.ch - Crettaz 2 - 1854 Leysin

COMMERÇANTS ET ARTISANS DE LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH

Les gagnants du concours
SUDOKU
du set de table de l'hiver sont :

Delacuisine Noa - Daillens
Schneiter Juliet - Genève
Wanière Eric - Leysin





LA FERME DU TORRENT
Produits de la ferme - Vente directe
Bois de feu
Travaux agricoles - Déneigement
Martial Tauxe - Agriculteur
+41(0)79 722 22 72 - martial@vachementsympa.ch
www.vachementsympa.ch



En moyenne, la consommation du millier d'abonnés atteint 2'000 m³ / j avec un relatif équilibre entre l'été et l'hiver ; le bétail en montagne étant en quelque sorte compensé par l'afflux de touristes. Les hôtels, les écoles et les fontaines sont les plus grands débiteurs d'eau potable.

A 90 centimes le m³, l'eau de Leysin est une des moins chères de Suisse.
Des réseaux séparés, évidemment, existent aussi pour les eaux claires (ruissellement des pluies, grilles des routes, collecteurs et ruisseaux,…) et pour les eaux usées traitées dans la station d'épuration dans le bas du village.

Alexandre Durgnat et ses deux collègues sont opérationnels 365 jours/an et 24h/24. « Personnellement, c'est une passion dont j'ai hérité de mon père » explique le fontainier qui a un brevet spécifique pour remplir cette fonction depuis 2013. « Petit, je l'accompagnais de temps en temps, puis il m'a formé. Mon grand-père travaillait déjà au service des eaux, et mon fils aîné me suit parfois. » Fontainier à Leysin, c'est donc une affaire de passionnés de père en fils !

"23 FONTAINES À LEYSIN!"

se réjouit Pierre-Henri Chesaux, chef du Service des Travaux et des Eaux

Les plus remarquables se trouvent notamment dans le centre de la station (Massif du Nord), en Crettaz, à Veyges, à la patinoire, ou encore à Belmont avec le lavoir. Les 23 fontaines, en partie à l'arrêt durant l'hiver, embellissent Leysin et ravitaillent les promeneurs. Elles ont également un rôle primordial, surtout la nuit quand le tirage est faible ; elles assurent un écoulement dans le réseau, évitant ainsi la formation de germes et du gel. La fontaine, dans l'escalier de La Manu, se distingue avec ses trois robinets ; elle réunit les trois principales sources de Leysin.

Frédéric Van Vlodorp

NumeraFida.ch
finance & comptabilité
budget
particuliers
entreprises
business plan
statistiques
associations
indépendants
comptabilité
salaires
déclaration d'impôts
Elisabeth Garcia
1854 Leysin
+41 (0)79 824 06 64
info@numerafida.ch

Ferblanterie - Couverture
Etanchéité
PATRICK Oguey Sàrl
Leysin - Les Ormonts
1854 Leysin - Bât. Le Mirabeau
Tél. 024 494 40 46
Fax 024 494 32 93
Mobile 079 447 32 85
patrick.oguey@bluewin.ch

SERRURERIE
Oguey
Jean-Bernard Oguey
1854 Leysin - Bât. Le Mirabeau
Tél. 024 494 40 46
Fax 024 494 32 93
Mobile 079 794 76 40
patrick.oguey@bluewin.ch

Bar Le Saloon
Stéphanie et Marco
Dominique et Jean-Bernard
se réjouissent de vous accueillir
Ouverture : di-je 17h-01h / ve-sa 17h-02h
Rue Louis Favez 17 / 1854 Leysin / 024 494 20 30

AU SERVICE DE VOTRE ENVIRONNEMENT
Assainissement lémanique depuis 1963
Inspection
Détection
Réhabilitation
Essai d'étanchéité
0800 107 000
kunzli.ch
aitv.ch
Vidange
Curage
Débouchage
Transport de déchets spéciaux
Aitv SA
FRÈRES SA kunzli Assainissement lémanique

Dominique Girardet
Stores
Menuiserie + Ebénisterie
Entretien d'immeuble
Tél. 024 466 15 08 - Ch. des Lieugex 14 - 1860 Aigle
dg@dominiquegirardet.ch www.dominiquegirardet.ch

Solutions grilles SUDOKU

Page 2

6	5	1	7	8	9	2	3	4
3	4	2	1	5	6	9	7	8
7	8	9	3	2	4	1	5	6
8	6	3	9	4	1	5	2	7
5	9	7	2	3	8	4	6	1
2	1	4	5	6	7	3	8	9
4	7	5	8	9	2	6	1	3
9	2	8	6	1	3	7	4	5
1	3	6	4	7	5	8	9	2

Page 4

1	2	4	3	5	7	6	8	9
8	7	5	9	6	4	1	2	3
6	9	3	8	1	2	4	5	7
7	1	6	4	2	5	9	3	8
9	3	2	1	8	6	7	4	5
4	5	8	7	9	3	2	6	1
2	8	7	5	4	9	3	1	6
3	4	1	6	7	8	5	9	2
5	6	9	2	3	1	8	7	4

ABRACADABRA II : QUE VIENNE LA GRÂCE ET LA PAIX «AMAZING GRACE !»



C'était samedi après-midi, le 7 avril 2018, l'Association des commerçants et artisans de Leysin (ACAL) offrait un apéritif aux habitants et aux hôtes du Village. Sur l'étal se trouvait la revue «Leysin Actualités» de cet hiver 2017-2018 et je profitais de l'occasion pour demander à Titi (Pascal Ruchet) et Daniel Tauxe s'ils avaient lu mon article intitulé : «Abracadabra : Que vienne la neige» et s'ils connaissaient l'étymologie du mot «Acadabra». Aucun des deux, pourtant membres éminents de l'ACAL, ne l'avait parcouru ! Je leur disais : alors, à quoi bon écrire dans votre journal ?

Après l'avoir lu en ma présence, ils me dirent : «continue tout de même à écrire, c'est intéressant !», voilà la raison pour laquelle arrive le deuxième épisode intitulé «Abracadabra II : Que vienne la grâce et la paix !»

Je reprends très succinctement «Abracabra I» afin que les nouveaux lecteurs puissent piger le sens de ce deuxième «Acadabra» : Les benêts auraient-ils raison contre les forts en thème ? Abracadabra = une formule magique pour obtenir la neige ! ha-brakha dabra signifie en hébreu «la bénédiction a parlé».

Avouez-le, et tout le monde en conviendra, la demande a été exaucée et de très belle manière. Nous avons eu, en haute et moyenne montagne, de la neige en profusion permettant au Magic Pass de faire un tabac et à ma prière d'être prophétique !

Hélas, la tête des Leysenouds et des Ormonans, comme celle de chacun d'entre nous, est dure et nos nuques sont raides ! «Abracadabra» ne tient donc pas la route dans notre région.



Cependant, plein d'espérance et de foi, je propose une deuxième intervention sur ce thème. Abracadabra II vous apprendra peut-être l'origine de ce merveilleux chant «Amazing Grace» et nous ouvrira les yeux et le cœur pour comprendre la force de la Parole et de la prière. Ce chant qui est si beau, si gracieux, si souvent chanté, est né au moment où un ensemble de voyageurs était en train de périr sur un paquebot transatlantique, lorsque John Newton (1725–1807) initialement le capitaine d'un navire négrier, connu pour sa débauche morale, demande l'aide de Dieu, en 1748, au cours d'une traversée très agitée à cause d'une énorme tempête. Sauvé, il embrasse la foi anglicane évangélique. Après une vie de «disgrâce», il est touché par la grâce et parvient à devenir ministre anglican dans le village d'Olney.

«Amazing Grace» allait jaillir du cœur de ce pasteur et résonner dans le monde entier en action de grâce.

Une grande partie des paroles d'«Amazing Grace» provient du Nouveau Testament. La première strophe, par exemple, renvoie à l'histoire du fils prodigue dans l'évangile selon Luc, dont le père dit que «[son fils] était mort et il est vivant, il était perdu et il est retrouvé».

Les Leysenouds, comme les Ormonans d'ailleurs, et la plupart des Suisses font partie de ce grand troupeau qui bêlent au passage de la caravane, se lamentent des aléas de la vie quotidienne et oublient que le premier chemin pour obtenir la joie et la paix est «abracadabra» ! Titi et Daniel liront-ils ces lignes cette fois-ci dans leur journal ? Arriveront-ils à comprendre la force de la prière pour renverser les montagnes d'indifférence qui jalonnent notre existence ?

Les processions de Fiesch (premier article), la tempête de l'Atlantique (aujourd'hui), auront-elles raison de leur scepticisme ? Alors voici le troisième Abracadabra qui tentera de les convaincre, car il s'est produit en Cergnat le 29 avril à 10h15 !

Un culte œcuménique exceptionnel s'est déroulé avec la participation de très nombreux fidèles des paroisses réformées et catholiques, pour que vienne la grâce de l'unité et que nous levions bien haut le flambeau de la grâce du Christ.

«Abracadabra III» : que vienne cette grâce en nous pour ressusciter nos vies dans la joie et la paix que seul le Seigneur peut donner. Cette grâce remarquable, qui a permis de sauver du naufrage les passagers de ce paquebot en dérive, et qui vous convoque tous et toutes à cette marche irrésistible vers l'unité de tous les chrétiens !

Michel-Ambroise Rey, prêtre auxiliaire



GARAGE DU STAND
Giorgio MIGOTTI - 1854 LEYSIN

- Tout pour votre auto
- Réparations toutes marques
- Expertises
- Climatisation
- Pneus
- Service
- Achat - Vente

point de vente multimarque
votre spécialiste en véhicules neufs

DAIHATSU

1854 LEYSIN
Tél. 024 494 21 17
Fax 024 494 21 32

Route du Manège
Natel 079 786 81 59
migotti@bluewin.ch

Restaurant-Bar
Le Leysin 024 494 23 15
www.leleysin.ch

Catherine et Alain Fontaine



Au Leysin, vous découvrirez
Notre spécialité :
les viandes au feu de bois
nos fondues au fromage
et nos fameux desserts maison.
Le Leysin c'est une cuisine savoureuse,
élaborée avec des produits frais,
changeant au fil des saisons.

info@leleysin.ch
www.leleysin.ch



fascination
SALON DE COIFFURE
024/494 14 71
MORAIS-DOS SANTOS SANDRA
1854 Leysin
sandra_saa@hotmail.com

KLAS

KUMON LEYSIN ACADEMY of SWITZERLAND

Founded in 1990, KLAS provides Japanese high school students with a three-year academic programme in English and Japanese in the multi-cultural setting of Leysin





Installé à Leysin depuis plus de 25 ans, l'internat japonais propose un programme d'études de trois ans, pour des élèves de 15-18 ans.

Route de Versmont 6 - CP 110 - CH-1854 Leysin - Tél. 024 493 53 35 - Fax 024 493 53 00
e-mail : klas@klas.ch - www.klas.ch



BIBLIOTHÈQUE LEYSIN
BIBLIOTHÈQUE
scolaire et publique
Les Ormonts-Leysin

L'ASSOCIATION DES AMIS

DE LA BIBLIOTHÈQUE DE LEYSIN VOUS INVITE À DÉCOUVRIR LA BIBLIOTHÈQUE SITUÉE DANS L'ÉCOLE DU SUCHET

Route des Centres sportifs 2

HTTP://FACEBOOK.COM/BIBLIOLEYSIN

Livres pour adultes : romans, documentaires, bandes dessinées
Livres pour enfants : de 3-6 ans, de 6-9 ans, de 9-12 ans, de 12-18 ans

HORAIRES TOUT PUBLIC : lundi 16-18h, mercredi 16-18h, vendredi 14h30-17h

Durant l'ouverture du vendredi, nous vous invitons à venir jouer aux jeux de société dans une atmosphère conviviale.
Fermé durant les vacances scolaires - Abonnement annuel : 20 francs pour les adultes, enfants gratuits jusqu'à 18 ans.
Places de parc à disposition, bus navette à la patinoire (à 5 minutes à pied).

N'ACHETEZ PAS VOS LIVRES, VENEZ À LA BIBLIOTHEQUE !

DES SANATORIUMS À L'ÉCOLE DU SUCHET, SUIVONS LE CHEMIN DE VIE ORIGINAL DE NOTRE BIBLIOTHÈQUE QUI A PASSÉ PAR CINQ LOCAUX DIFFÉRENTS

Bâtiment des Frênes, création par Anne-Marie Rollier de la "Bib de joie" avec ses chariots de livres destinés aux malades des sanatoriums. Chalet de l'entraide, avec ses livres destinés aux malades et aux bien-portants. Par manque de place, la bibliothèque ferme et s'endort pour 8 ans.

Ecole de Belmont, c'est la renaissance avec la création de l'Association des amis de la bibliothèque sur l'impulsion de Jean Schwarz et Suzanne Chapuis. Les livres se serrent les uns contre les autres dans une minuscule salle de l'école de Belmont.

Chalet Le Préau, enfin des locaux assez grands pour accueillir des livres pour enfants et adultes !

Pendant 20 ans, la bibliothèque prend de l'ampleur jusqu'à offrir un choix d'environ 6000 livres à ses lecteurs.

Ecole du Suchet, la bibliothèque intègre un cadre moderne et confortable. Noémie Jaton, bibliothécaire scolaire, accompagne les bénévoles de l'association dans la maîtrise des nouvelles technologies.

La bibliothèque fait dès lors partie du réseau des bibliothèques vaudoises… Une nouvelle vie commence !

Texte inspiré du discours d'Annelise Rigo, tenu lors du "Samedi des bibliothèques vaudoises".





SE SOUVENIR DES VICTIMES

DES GUERRES 1914-18 ET 1940-45

Des milliers de soldats ont été soignés à Leysin durant les deux grands conflits mondiaux.

Evocation de ces épisodes historiques et commémorations du centenaire en vue.



Le cimetière des Larrets compte 82 tombes de soldats français, polonais et belges. © Frédéric Van Vlodorp

Passez devant la Maison de Commune dans le bas de Leysin et poursuivez la route, toujours tout droit. Vous sortez du village et entrez dans la forêt. En arrivant dans les pâturages, quelques chalets précèdent deux cimetières : un civil à droite, un militaire à gauche. L'endroit est silencieux, perché sur les hauts de Veyges, à l'instar d'un balcon donnant sur la vallée du Rhône.

« Avec Sierre et Berne, Leysin abrite le plus grand des 173 monuments, tombes et stèles, ainsi que quelques Carrés militaires répertoriés en Suisse » explique Michel Poulain, président du Comité du Souvenir français de Leysin et environs, l'association française qui œuvre à l'entretien des tombes des soldats tombés au combat. A ce titre, ce Leysenoud d'adoption veille sur le lieu depuis plus de 35 ans ! Chaque année, il organise une commémoration en octobre ; l'édition 2018 revêtira un caractère exceptionnel *(lire l'encadré en page 51)*.

Sources : « Leysin, histoire et reconversion d'une ville à la montagne », Liliane Desponds, éd. Cabedita, 1993 ; « Château-d'Oex, mille ans d'histoire suisse », D. Birmingham, éd. Cabedita, 2011.
Revue historique du Mandement de Bex, n°49, 2016 ; Denise Raymond.



Une cérémonie internationale du souvenir se déroule chaque année à Leysin. © Michel Poulain

PRISONNIERS DE GUERRE

Quatre-vingt-deux soldats reposent ici même : 46 Français, 23 Polonais et 13 Belges. En plus des tombes, le cimetière des Larrets abrite des monuments en souvenir de ces hommes soignés durant les deux conflits mondiaux.

« La Suisse hospitalière a accueilli et soigné à Leysin 4240 prisonniers de guerre malades français, anglais et belges, de janvier 1916 à mai 1919 », mentionne notamment une plaque (je n'ai pas trouvé le chiffre précis pour 40-45 ; je laisse donc comme indiqué ci-après). Les polonais s'ajouteront à la liste des nationalités en 1940-1945, tout comme d'autres malades tuberculeux finlandais, italiens, grecs, luxembourgeois, algériens, iraniens, irakiens, et même quelques allemands.

« Malheureusement, indique Michel Poulain, certains d'entre eux ne survivront pas à la maladie et seront donc quelques dizaines à être enterrés à Leysin. » La station était reconnue pour ses sanatoriums et son savoir-faire dans la lutte contre la tuberculose.

DANS TOUTE LA RÉGION

Dans un projet daté du 21 novembre 1915, le colonel Hauser, médecin d'armée, désigna deux régions d'internement : Davos-Wiesen pour les internés allemands et Leysin-Montana pour les internés français. Le 26 janvier 1916, conformément aux 5ème et 13ème conventions de La Haye de 1907, Leysin accueille 100 sous-officiers et soldats ainsi qu'un officier français venu de Constance. Blessés, malades, mais non atteints d'infirmités incurables, ce fut le premier essai d'un internement en pays neutre. Les 30 et 31 mai 1916 arrivèrent deux trains d'internés britanniques ; pour la population, ce fut le plus grand événement de la guerre. Ces hommes avaient été blessés et capturés sur le front, puis envoyés en Suisse, parce que l'Allemagne, en dépit d'un système de colis de nourriture organisé par la Grande-Bretagne et la Suisse, n'arrivait plus à nourrir tous ces soldats mutilés dans ses camps de prisonniers.

Cela étant, à l'initiative de la Croix-Rouge suisse, le pays et la région plus largement ont accueilli des victimes des deux grandes guerres en quête de soin et de réconfort. A Aigle, le quartier général fut l'ancien Grand-Hôtel et sa chapelle anglicane situés avant leur démolition à proximité de l'actuel parc d'aventures. A Bex, la Villa Stella, la Villa des Bains, l'infirmerie de la Grande Fontaine, ou encore l'Hôtel du Crochet ont accueilli les soldats, d'autres étant pris en charge à Gryon et Villars. A Château-d'Oex, les hôtels ont hébergé principalement des prisonniers de guerre britanniques ; cette particularité explique en partie la présence encore marquée aujourd'hui d'une large communauté anglophone.

Dans le Pays-d'Enhaut, comme à Leysin, les soldats arrivaient par train et étaient accueillis par une foule nombreuse, avant d'être répartis respectivement dans les hôtels, les sanatoriums et les cliniques.
« Le premier convoi des Internés – c'est ainsi qu'on les appelait – est arrivé le 26 janvier 1916 », rappelle Michel Poulain. « La Fanfare Rose des Alpes » joua les hymnes nationaux. Aux « Vive la Suisse » répondaient les « Vive la France ». Au total pour les deux guerres, quelques milliers de soldats ont été guéris à Leysin et sont rentrés dans leurs familles.

Frédéric Van Vlodorp

LPM Immobilier Sàrl

Courtage
Location
Gestion PPE & Promotions

Depuis plus de 30 ans à votre service dans la région

LPM IMMOBILIER
Gérance 2000

Location • Vente • Aide à l'achat
Administration PPE
Gérance d'appartements
Promotions • Rénovations

LEYSIN • LES MOSSES • LE SÉPEY • LES DIABLERETS



www.lpmimmo.ch
Location +41 24 494 19 47 location@lpmimmo.ch
Vente +41 24 494 27 37 vente@lpmimmo.ch

U zoekt een appartement of chalet?
Vous cherchez un appartement ou un chalet?
You are looking for an apartment or a chalet?

Uw thuis in Zwitserland
Votre "chez-soi" en Suisse
Your home in Switzerland

immo Helene

Voor persoonlijke begeleiding in uw eigen taal
Pour un conseil personnel dans votre propre langue
For personal guidance in your own language

Meer informatie:
Plus d'informations: www.immo-helene.ch or call +41795389444 or +31651437514
More information:
Leysin (aussi location par semaine) - Montreux - Martigny - Le Bouveret - etc.



Chaque arrivée de convoi constituait un véritable événement. © Mandement de Bex

UNE CÉRÉMONIE ANNIVERSAIRE

La commémoration annuelle aux cimetières de Bex (samedi 27 octobre à 15h) et des Larrets à Leysin (dimanche 28 octobre à 11h45) connaîtra une édition exceptionnelle à l'occasion du centenaire de la fin de la Grande Guerre. A l'initiative de Michel Poulain, président du Comité du Souvenir français de Leysin et environs, la cérémonie internationale rassemblera à Leysin les autorités politiques, civiles, religieuses et militaires régionales, ainsi que des représentants français (parmi lesquels une petite délégation de Jeunes du Gard présents pour le devoir de mémoire et de transmission de celui-ci), polonais et belges. Rappels historiques, discours de différents officiels, dépôts de fleurs et hymnes nationaux jalonneront cet événement qui se clôturera par un apéritif dînatoire offert par la Commune.

APPEL AUX BONNES VOLONTÉS !

L'entretien des cimetières militaires et l'organisation des cérémonies nécessitent du temps et de l'énergie. Le Comité du Souvenir français accueille donc bien volontiers les bénévoles prêts à donner un coup de main pour le nettoyage ou pour des tâches administratives. Contact : Michel Poulain - 078 952 00 36

Pour plus de renseignements sur les deux guerres et les soldats soignés en Suisse :
http://www.notrehistoire.ch/group/784-les-internes-de-la-grande-guerre-en-suisse



HÔTEL LA TOUR D'AÏ
★★
Famille Lehouelleur-Coulon

CH-1854 LEYSIN
Route des Ormonts
Mobile 079 829 38 28
Tél. ##41 (0)24 493 2280
Fax ##41 (0)24 493 2281
info@hoteltourdai.ch
www.hoteltourdai.ch

Giobellina Transports sa
Leysin





Bennes
Terrassements
Fouilles

Tél. 024 494 16 22
Natel 079 449 53 81

Sur rendez-vous :
mardi à vendredi 8h30-12h
13h30-18h
samedi 8h-12h
(Lundi fermé)



ALEXANDRA coiffure

Tél. 024 494 15 38
Rue Louis Favez 18 - 1854 LEYSIN

A l'Ancienne Brocante



Silvio Giobellina • 079 342 91 27
Route de la Mosse 6 • CH-1854 Leysin
t. 024 494 28 68 • info@osgsa.ch
Ouvert selon l'humeur du brocanteur...

imprimerie nouvelle leysin



- Créations pré-presse
- Impression offset et numérique pour tirages en couleurs

marc vurlod Tél. 024 494 12 36
Av. Rollier 8 vurlod@bluewin.ch

Jean-Paul GUEX
Vente et réparations toutes marques
Petite serrurerie
STIHL
Crettaz 6 - 1854 Leysin
Tél. 024 494 28 22 - Natel 079 566 65 50

CHIC ALTITUDE
SWISS MOUNTAIN THERAPY BY ANGELIQUE ERISMANN
Esthéticienne CFC • Ch. des Fleurettes 2A • 1854 LEYSIN • 079 786 64 86



COLLECTE
AU CHALET RIANT VAL 14, ROUTE DES VALLONS
DU LUNDI 3 AU DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

ESPOIR POUR LES ENFANTS DE TCHERNOBYL QUI SOMMES-NOUS ?

«Espoir pour les enfants de Tchernobyl» est une association bénévole de Suisse romande qui accueille chaque année depuis 2005 (d'abord à Genève, puis maintenant à Leysin) entre 25 et 30 enfants biélorusses des environs de Tchernobyl. Tous sont atteints de maladies, p. ex. respiratoires ou thyroïdiennes, et vivent dans des conditions très modestes.

Ce séjour de trois semaines leur permet de faire une «pause santé» dans un environnement accueillant, sain et reposant.

Ces enfants, âgés de 7 à 10 ans, viennent les mains pratiquement vides.



C'est pourquoi votre générosité pour leur venir en aide est la bienvenue.

Au nom des enfants, un grand merci d'avance pour votre générosité !

Comment nous aider ?

Par un don d'articles

- Valises ou sacs de voyage pouvant contenir env. 25 kg (pas nécessairement avec roulettes)
- Valises de cabine (avec roulettes !)
- Sacs à dos
- Produits d'hygiène (savon, shampooing, dentifrice, brosses à dents)
- Pyjamas
- Collants et chaussettes
- Sous-vêtements
- Peluches de petite taille
- Crayons de couleur, feutres, stylos, gommes, taille-crayons, trousses
- Café, thé, cacao
- Chocolat
- Fruits secs

Par un don en espèce ou par virement bancaire sur le compte suivant :

Banque Cantonale du Valais
1950 Sion
IBAN CH59 0076 5001 0314 50703

Vous souhaitez nous contacter ?

«Espoir pour les enfants de Tchernobyl»,
Section genevoise, Ingrid Kunstmann,
022 735 06 35 / 079 458 27 87
i.kunstmann@bluewin.ch

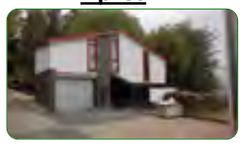
Entreprise Baumberger

Osez la rénovation !

Avant



Après



Avant



Après



Entreprise Baumberger Sàrl
CP 104 - 1854 LEYSIN
Tél. 024 494 10 68
Mobile 079 622 34 14

info@entreprise-baumberger.ch

www.entreprise-baumberger.ch

LES NOISETIERS
Chambres d'hôtes

Les Noisetiers
1863 Cergnat - Suisse
Tél : +41 24 491 12 29
GSM : +41 79 859 18 66
info@lesnoisetiers.ch
www.lesnoisetiers.ch

STEPHAN PERROD
RADIO
TÉLÉVISION
SERVICES



Installations SAT
Réparations – Vente
Devis gratuit
Radio – TV – Multimédia
Toutes marques

Stephan Perrod - 1866 La Forclaz - sperrod@bluewin.ch
079 310 75 14

Solutions grilles SUDOKU

Page 20

9	2	6	4	3	5	7	8	1
1	4	7	8	9	2	5	3	6
3	5	8	6	7	1	4	9	2
2	3	4	7	5	8	1	6	9
8	7	9	1	6	3	2	4	5
6	1	5	9	2	4	8	7	3
4	6	1	5	8	9	3	2	7
7	8	2	3	1	6	9	5	4
5	9	3	2	4	7	6	1	8

Page 24

7	1	5	2	6	3	8	9	4
6	9	8	1	4	5	7	3	2
2	3	4	7	8	9	6	1	5
5	6	1	3	7	8	4	2	9
4	8	2	9	1	6	5	7	3
9	7	3	5	2	4	1	6	8
8	2	6	4	3	7	9	5	1
1	4	9	6	5	2	3	8	7
3	5	7	8	9	1	2	4	6

GUIDES LEYSIN
ALPES VAUDOISES

GUIDESERVICE.CH

CH - 1854 LEYSIN
CP 58

Tél. +41 (0) 24 494 18 46
info@guideservice.ch
www.guideservice.ch

Agence Immobilière
François SCHNEEBERGER SA

Administration de PPE
Gérance d'immeubles
Courtage

Rue Farel 3 - CP 305
1860 Aigle
Tél. 024 468 04 68
Fax 024 468 04 69

www.schneeberger-immo.ch
info@schneeberger-immo.ch

ANIMATIONS HEBDOMADAIRES AIGLE



CAV'AU VERRE

Animation œnotouristique

Du vigneron du passé à l'œnologue de ce jour, la Cave Emery s'appuie sur tout un savoir-faire familial basé sur cinq générations de vignerons.
Au programme : explications du travail par le vigneron dans ses vignes, visite de cave et dégustation de vin !

Chaque mardi
Du 5 juin au 30 octobre 2018 / 16h30 / Rendez-vous devant le Château d'Aigle

- ➢ Découverte des travaux de saison à la vigne commentés par Marc ou Alain Emery
- ➢ Visite de la cave et de ses tonneaux centenaires
- ➢ Dégustation de vin de la Cave Emery

Durée approximative 1h30 / Sans inscription / Gratuit
En français, sur demande en anglais et allemand

VISITE GUIDÉE DU CENTRE MONDIAL DU CYCLISME

Le Centre Mondial du Cyclisme ouvre ses portes pour une visite unique au cœur de l'Union Cycliste Internationale. Accompagnés par un guide passionné, les participants visitent les infrastructures du centre de formation et les activités de l'une des plus grandes fédérations internationales olympiques du monde. Durant l'activité, il est possible d'observer les futurs champions de demain s'entraînant sur la piste et le parcours de BMX.

Chaque mercredi du 4 juillet au 29 août 2018 à 10h - Rendez-vous à la réception du CMC

➢ Visite commentée par Monsieur Jacques Mathys, guide

Durée approximative 1h30 / Sans inscription / Gratuit
En français, sur demande en anglais





VISITE GUIDÉE DU CHÂTEAU D'AIGLE

Tout amateur de vin, de culture et d'architecture se verra séduit par cette visite guidée du Château d'Aigle, situé au cœur des vignes. Fleuron de la ville, il accueille en ses murs le Musée de la vigne, du vin et de l'étiquette. Ce monument historique, témoin du passé et du présent, en interpellera plus d'un !

Chaque jeudi
Du 5 juillet au 30 août 2018 / 11h / Rendez-vous à la réception du château

➢ Visite commentée par Monique Jollien, guide

Durée approximative 1h30 / Sans inscription
Prix : CHF 15.-/adulte – CHF 5.-/enfant
En français, sur demande en anglais

LA FANFARE LA ROSE DES ALPES A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN



Afin de pouvoir acquérir de nouveaux uniformes, nous souhaiterions obtenir votre soutien financier. Nos uniformes actuels ont été acquis en 1980. Après 37 ans d'utilisation, nous sommes contraints de constater qu'ils sont devenus obsolètes.

Pour ce faire, nous sommes actuellement à la recherche d'environ 70'000 francs. La commune de Leysin est disposée à participer à notre projet, pour autant qu'une grande partie du financement soit garantie par nos soins.

Notre société permet à de futurs jeunes élèves de nous rejoindre, d'apprendre à jouer d'un instrument; nous leur transmettons notre amour de la musique et, avec le temps, ils font partie intégrante de notre fanfare. Parmi nos diverses représentations (soirée annuelle, Noël de la commune, invitations d'autres communes, …) et nos concours (girons, cantonales, fédérales, …) nous souhaitons défendre avec fierté les couleurs de notre commune de Leysin.

La société a la chance de pouvoir compter 15 enfants, qui ne demandent qu'à être habillés comme le reste de la société, et ainsi pouvoir porter fièrement les couleurs de leur commune.

Un uniforme représente un coût d'environ 1'790 francs

Nous avons besoin de votre soutien! En effet, pour pouvoir représenter les couleurs locales, nous avons besoin de nouveaux uniformes.

Il est aussi possible de nous soutenir en achetant une partie d'uniforme ou un uniforme complet:

1. Une manche gauche ou droite : 170 frs.
2. Un dos de veste: 350 frs.
3. Un devant de veste: 350 frs.
4. Une jambe: 200 frs.
5. Un devant de gilet: 175 frs
6. Un dos de gilet: 175 frs
7. Un uniforme complet si voulu: 1790 frs

Nous avons besoin au total de 40 uniformes, pour un montant de 71'600 francs

Compte:
Fanfare la Rose des Alpes - 1854 Leysin Banque Cantonale Vaudoise Compte (BVR rouge) : 10-725-4
Compte : CH19 0076 7000 U513 8725 3

LeysArt.ch

Création Illustration
Impression Découpe
Fabrication Décoration

Tél. 024 494 19 38
Rte des Larrets 6 - 1854 Leysin
contact@leysart.ch
www.leysart.ch

COMMERÇANTS ET ARTISANS DE LEYSIN
WWW.ACALEYSIN.CH

Esprit Bois SARL
Le bois sous toutes ses formes





MENUISERIE
CHARPENTE
– Rénovation
– Aménagement int./ext.
– Menuiserie
– Fenêtres
– Escaliers
– Meuble sur mesure
– Balcons
– Terrasse
– Dépannage serrurerie

Guillaume Frachot - T: 079 912 56 42 - Remi Serra - T: 076 546 54 26
1854 Leysin - espritbois.ch - contact@espritbois.ch

PEINTURE ACRYLIQUE GEORGETTE BOESCH EXPOSE SES ŒUVRES À MIREMONT

UN UNIVERS COLORÉ ET ÉTRANGE



Georgette Boesch fait partie du paysage leysenoud depuis quarante-sept ans, et dans cette station touristique de montagne, sa silhouette se rencontre dans les prairies herbeuses, les forêts ou encore dans les chalets d'alpage. Georgette est une grande amoureuse de la nature, et de ses senteurs. Ses promenades lui apportent enrichissement et découvertes. Elle a épousé le métier de fleuriste et, au fil des ans, elle a acquis une solide réputation et ses superbes arrangements floraux étaient connus loin à la ronde.

En 2010, Georgette Boesch découvre la peinture acrylique. C'est une véritable révélation. Elle prend des cours, se perfectionne et se rend même en Toscane pour y suivre les conseils d'une éminente spécialiste. Ils étaient treize élèves à vouloir se dépasser, évoluer et atteindre un niveau respectable. Pour Georgette Boesch, ce qui est un hobby devient de plus en plus une passion dévorante. Sur les conseils d'une amie, séduite par ses créations, elle accepte une proposition d'exposer une vingtaine de ses tableaux dans la grande salle de la Fondation Miremont. Pour Georgette Boesch, c'est une grande première. Elle se réjouit d'ores et déjà d'entendre les réactions des visiteurs. Par la suite, elle imagine même de mettre sur pied une exposition en duo avec une amie.

Elle prépare le vernissage avec enthousiasme. Elle a sélectionné une bonne vingtaine d'œuvres, souvent des grands formats où les couleurs ont souvent la part belle. Organisée, elle a pris soin de réaliser un condensé de ses œuvres dans un catalogue de format oblong d'une cinquantaine de pages. On découvre avec étonnement, joie et même stupéfaction, le contenu de cet ouvrage.

Découverte est le nom de l'exposition. Ce qui frappe en premier lieu, c'est la diversité et l'originalité des peintures acryliques. Une fois maîtrisée, la technique permet de varier les créations. Et Georgette Boesch profite largement de cette possibilité pour laisser vagabonder son imagination. La créatrice donne un nom à tous ses tableaux. Ainsi «Elégance» nous fait penser à un ballet artistique. «Manhattan» un triptyque de 3 fois 40 centimètres sur 40, suscite nostalgie et réflexion. «Forêt de bouleaux» provoque une forte émotion par sa beauté criante de vérité. «Toscane» évoque la solitude et l'immensité de la nature.

Depuis le jeudi 22 mars 2018, la grande salle de Miremont a pris des couleurs grâce à Georgette Boesch, comblée par ses trois petits-enfants, et un hobby qui lui permet de créer lorsqu'elle crapahute dans l'univers des rêves.

Michel Huber

CENTRE OF EXCELLENCE
S·H·M·S
Swiss Hotel Management School

Learn the Art of Swiss Hospitality Management



At the Swiss Hotel Management School, you will learn the traditions of Swiss hoteliers in an authentic hospitality environment. Choose from a broad range of programmes in **Hotel Operations, Events, Resort and Spa Management**, with an emphasis on practical skills.

- Higher Diploma, Bachelor's Degree, Postgraduate Diploma and Master's Degree
- Paid internships and career placement
- Unique learning environment steeped in the heritage of the Swiss hospitality tradition

The Swiss Hotel Management School welcomes visitors by appointment year round. For further information **www.shms.com**

Comfort and Relaxation
The Beauty Spa is open from Monday to Friday, 1 - 7 p.m.

Mont-Blanc Palace | Leysin | T 024 493 28 84

SWISS HOTEL MANAGEMENT SCHOOL
Mont-Blanc Palace, Avenue Léopold de Reynier 2, 1854, Leysin | info@shms.com www.shms.com
Member of SWISS EDUCATION GROUP

LEYSIN
LES MOSSES
OXYGENE
DES ALPES
+

Panoramas exceptionnels

destination 4 saisons



Restaurant Tournant – 250 km de balades
270 km de parcours VTT – Œuvres Art Nature – 100 km de ski



www.aigle-leysin-lesmosses.ch

Magic Pass

Alpine Classic Hotel ★★★★s
CENTRE ALPIN DE CONFERENCES - LEYSIN

Hôtel à l'ambiance décontractée, chambres lumineuses, bar, café avec terrasse meublée









CH - 1854 Leysin - Route de la Cité 4 - Tél. 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch
www.classic-hotel.ch

LES ATELIERS EN CRETTAZ –
FAMILLE BARROUD
VOUS PROPOSENT EN VENTE DIRECTE
LEURS PRODUITS BIO :

FROMAGES, YOGOURTS ET SAVONS AU LAIT DE BREBIS

VIANDE DE CERF ET D'AGNEAU

TEL : 079/368.06.79

WWW.FACEBOOK.COM/PRODUITSBIOMONTAGNE

Freddy OGUEY SA

Le Sépey

Production et vente de plaquettes de qualité
sèchées à 12/15% d'humidité,
criblées et calibrées
contenu énergétique supérieur
ou égal à 1000 kWh / m3 Pl

079 237 30 28
079 435 20 76
www.ogueyfreddy.ch

BOIS
bois des forêts suisses

Gentiana
Fondation pour la connaissance des plantes médicinales



A découvrir à…
LEYSIN
… le jardin des plantes médicinales GENTIANA

ADMIREZ
une cinquantaine d'espèces de gentianes de tous les continents

DÉCOUVREZ
les plantes médicinales, présentées par catégories de soins

APPRENEZ
à les reconnaître et à les utiliser pour votre santé

NOTEZ
les risques de confusions et les erreurs à ne pas commettre

CONSERVEZ
des documents illustrés simples et pratiques pour reconnaître les plantes dans la nature

Ouvert du 1er mai au 30 septembre,
de mardi à dimanche de 10 h à 17 h
Adultes Fr. 6.– • Enfants Fr. 2.–

Visites guidées possibles,
se renseigner à
Leysin Tourisme
024 493 33 00
Jardin des plantes médicinales
1854 Leysin

www.jardingentiana.ch

Gentiana
Fondation pour la connaissance des plantes médicinales

RESTAURANTS DE MONTAGNE ET BUVETTES D'ALPAGE



RESTAURANT DU LAC LIOSON

Mets au fromage, fondues, viandes sur ardoise, salades de saison,…

Dortoirs, pêche, pédalos et animaux de la ferme.
Ouvert tous les jours de mi-juin à début octobre.
Accessible uniquement à pied.
☎ +41 (0)24 491 11 44 ou +41 (0)79 350 83 88
www.lioson.ch

RESTAURANT DE LA PIERRE DU MOËLLÉ

Produits bios du terroir et plats traditionnels : fondue, raclette, röstis, bénichon, spécialité agneau bio. Chasse en septembre.

Ouvert : du 7 mai à mi-octobre (lundi fermé). 7j/7 en juillet-août. Cuisine non-stop.
Également accessible à vélo ou en voiture.
☎ +41 (0)24 491 17 55 ou +41 (0)79 951 85 97



BUVETTE DES PETITS LACS

Petite cuisine, fondue, raclette, boissons, snacks,...

Tente explorateur avec petit-déjeuner (sur réservation), camping et pique-niques autorisés.
Ouvert tous les jours de fin mai à fin septembre.
Accessible uniquement à pied. Groupes sur réservation.
☎ +41 (0)79 347 56 79 - www.chez-grillon.ch

BUVETTE DES CHARMILLES

Repas et nuitée sous tipis sur réservation.

Boissons en self-service.
Ouvert tous les jours du 9 juin à fin septembre.
Également accessible à vélo ou en voiture.
☎ +41 (0)26 924 57 83 ou +41 (0)79 287 97 08
www.tipi-ranch-etivaz.ch

BUVETTE DES MONTS-CHEVREUILS

Mets au fromage, salades, viande froide et grillée, desserts maison et glaces.

Ouvert les week-ends et jours fériés dès le 10 mai. Ouvert 7j/7 du 15 juin au 17 septembre.
20 min. à pied depuis le parking des Mossettes.
Repas du soir et nuitées (30 places): sur réservation.
☎ +41 (0)77 479 90 86
www.monts-chevreuils.ch

FABRICATION DU FROMAGE



SA FABRICATION ARTISANALE

Au chalet d'Alpage « Lioson d'en Bas »
(en-dessus du village des Mosses).
De juin à septembre : tous les matins de 9h15 à 10h15
Possibilité d'acheter les produits du fromager.
Visite en français, allemand, anglais et italien.
Prix : CHF 5.-/pers (dégustation comprise).
Pour les groupes, réservation obligatoire.
Contact : Blaise Chablaix, fromager
☎ +41 (0)24 491 11 37 ou +41 (0)79 261 82 73

SON AFFINAGE

Aux Caves de l'Étivaz du 10 mai à mi-octobre : tous les jours à 10h ou 15h sur réservation.
Visite guidée des caves, diaporama (français, allemand et anglais), dégustation de produits.
De mi-octobre à fin avril : diaporama seulement.
Possibilité d'acheter des produits du terroir sur place.
Prix : diaporama et visite : CHF 6.-/adulte
(gratuit pour enfants jusqu'à 12 ans).
Diaporama, visite et dégustation : CHF 12.-/adulte
CHF 6.-/enfant dès 12 ans
☎ +41 (0)26 924 70 60

Téléchargez l'application
VAUD:GUIDE

Office du Tourisme Les Mosses - La Lécherette
Route du Col des Mosses 106 - 1862 Les Mosses
Tél. 024 491 14 66
info@lesmosses.ch - www.lesmosses.ch

COL DES MOSSES
OXYGENE DES ALPES
ALPES VAUDOISES

370 000 Vaudois font confiance à la BCV.
Lui aussi!



Ça crée des liens
www.bcv.ch/particuliers
BCV

ARTISANS VIGNERONS YVORNE
Qualité, émotions et plaisir...
ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE
WWW.AVY.CH

RAIFFEISEN



Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.
raiffeisen.ch/societariat

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie